



HIDROLIMPIADORA A BATERÍA AH01 / AH02



Este manual es para varios modelos, por lo que puede que su modelo no tenga todas las prestaciones según el modelo

SN:

MANUAL DE USO DEL PRODUCTO

ALTUNA AH01-AH02

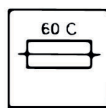
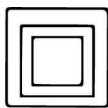


Estimados usuarios:

Gracias por elegir nuestra hidrolimpiadora eléctrica. Para utilizar mejor el producto, lea atentamente las instrucciones cuando lo tenga. Conserve este manual para futuras consultas. Si tiene alguna duda durante el funcionamiento, póngase en contacto con nosotros inmediatamente. Nuestros profesionales le responderán y le ayudarán.

Espero que disfrute de la experiencia.

RESUMEN DEL PRODUCTO



INSTRUCCIONES

1. Lea atentamente el manual.
2. La batería sólo puede cargarse en interiores.
3. Doble aislamiento, no requiere toma de tierra.
4. Cargador transformador a prueba de fallos.
5. La carga de la batería se interrumpirá automáticamente cuando se produzca un sobrecalentamiento.
6. Elimine el cargador de baterías separado de la basura doméstica.
7. Elimine la batería separada de los residuos domésticos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es una hidrolimpiadora eléctrica a batería, acompañada de sus correspondientes accesorios. Las prestaciones y funciones pueden variar en función del modelo adquirido.

FICHA TÉCNICA

Modelo	AH01	AH02
Voltaje de carga	110~240V 50/60Hz	110~240V 50/60Hz
Motor	200W	250W
Voltaje	21V = 4.0AH	42V = 4.0AH
Presión máxima	40 bar	55 bar
Presión nominal	3L/MIN	3.5L/MIN
Peso	2.36kg	2.75kg

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea y comprenda todo este manual antes de intentar montar y utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas. Este manual contiene información relacionada con la **PROTECCIÓN DE LA SEGURIDAD PERSONAL** y la **PREVENCIÓN DE PROBLEMAS CON EL EQUIPO**. Es muy importante leer este manual detenidamente y comprenderlo en su totalidad antes de utilizar el producto. Los símbolos que se enumeran a continuación se utilizan para indicar esta información.

PELIGRO: Peligro potencial que puede provocar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: Peligro que podría provocar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN: Peligro potencial que puede provocar lesiones moderadas o daños en el equipo.

NOTA: La palabra «Nota» se utiliza para informar al lector sobre algo que el operador debe saber acerca de la herramienta.

ADVERTENCIAS

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

- 1.** Antes de instalar este producto, lea y comprenda completamente las instrucciones de instalación. Es necesario leer las instrucciones de instalación para evitar lesiones personales y daños materiales. Guarde estas instrucciones de instalación en un lugar fácilmente accesible para futuras consultas.
- 2.** Este soporte contiene piezas pequeñas que pueden suponer un riesgo de asfixia si se ingieren.
- 3.** Advertencia: al utilizar este producto, se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes.
- 4.** Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- 5.** Sepa cómo detener el producto y purgar la presión rápidamente. Familiarícese bien con los controles.
- 6.** Mantenga el área de operación libre de personas.
- 7.** No se estire demasiado ni se suba a soportes inestables. Mantenga siempre una buena postura y equilibrio.
- 8.** Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en el manual.
- 9.** Para evitar lesiones personales y/o daños a la propiedad y maximizar su experiencia con el limpiador a presión, siga cuidadosamente todos los consejos de seguridad, instrucciones, advertencias y medidas de protección, y familiarícese con todos los controles. Asegúrese de saber cómo purgar rápidamente la presión de todas las partes de su limpiador a presión y cómo apagarlo.
- 10.** Esta limpiadora a presión cumple con las normas de seguridad y de consumo. No modifique ni reconstruya ninguna parte de la limpiadora a presión.
- 11.** No utilice la limpiadora a presión si se encuentra bajo los efectos del alcohol o las drogas. Utilice esta herramienta eléctrica con cuidado y solo cuando esté alerta.
- 12.** Vigile su equilibrio mientras utiliza la limpiadora a presión. Las superficies se vuelven resbaladizas cuando están mojadas y son aún más resbaladizas cuando se utiliza un detergente o un limpiador.
- 13.** Nunca utilice la limpiadora a presión descalzo, con sandalias o con zapatos abiertos.
- 14.** Cuando utilice la limpiadora a presión cerca de niños, asegúrese de que estén bajo la estrecha supervisión de un adulto para evitar lesiones. Nunca permita que un niño utilice la limpiadora a presión.
- 15.** Mantenga los dedos, las manos, los pies y cualquier parte del cuerpo alejados del chorro de agua a alta presión. El potente chorro puede causar ceguera o perforaciones en la piel. Puede romper una ventana si se encuentra demasiado cerca cuando aprieta el gatillo de la pistola pulverizadora.

- 16.** Utilice siempre protección ocular para evitar lesiones en los ojos cuando utilice la limpiadora a presión.
- 17.** Para evitar accidentes o lesiones, utilice siempre el seguro del gatillo cuando no utilice la limpiadora a presión, incluso si solo se detiene brevemente.
- 18.** Apunte la pistola pulverizadora en una dirección segura cuando comience a utilizar la limpiadora a presión.
- 19.** Advertencia: nunca rocíe directamente a una persona, animal, dispositivo eléctrico o la propia unidad.
- 20.** Cuando utilice el limpiador a presión por primera vez, sujételo con las dos manos al apretar el gatillo (una mano para apretar el gatillo y la otra para estabilizar el conjunto) hasta que se acostumbre al «retroceso» del limpiador a presión.
- 21.** Cuando presione el interruptor de encendido para apagar el limpiador a presión, es posible que quede presión de agua en el sistema. Para descargar la presión, apunte el limpiador a presión en una dirección segura y apriete el gatillo.
- 22.** Nunca rocíe líquidos inflamables.
- 23.** Nunca utilice el limpiador a presión en áreas que contengan polvo, líquidos o vapores combustibles.
- 24.** Evite el contacto de la manguera de presión con objetos afilados y examine la manguera con regularidad. Reemplácela si está dañada. Debido a la alta presión que implica, no se puede reparar si se corta o se daña.
- 25.** Utilice únicamente detergentes específicamente formulados para limpiadores a presión y siga las instrucciones de la etiqueta del detergente. El jabón para platos o ropa es demasiado espeso y obstruirá la boquilla de su cañón de espuma.
- 26.** Proteja los ojos, los pulmones y la piel de la exposición al detergente.
- 27.** Advertencia: si se conecta a un sistema de agua potable, el sistema debe protegerse contra el reflujo.
- 28.** Nunca utilice agua caliente con su limpiador a presión. Se sobrecalentará y dañará la bomba de alta presión.
- 29.** Nunca deje la hidrolimpiadora desatendida mientras esté encendida.
- 30.** Abra siempre el suministro de agua antes de encender la hidrolimpiadora. Hacer funcionar la bomba en seco causará daños a los componentes internos.
- 31.** Nunca utilice un suministro de agua para su hidrolimpiadora que supere 1 Mpa como máximo.
- 32.** Nunca desconecte la manguera de alta presión de la hidrolimpiadora mientras el sistema esté en marcha.

**PRECAUCIÓN:**

Guarde el limpiador eléctrico en un lugar cerrado para evitar que el agua contenida en la unidad se expanda en condiciones de congelación. Si el agua se congela y se expande, el limpiador eléctrico se dañará y dejará de funcionar.

- 33.** Nunca active de forma permanente el mecanismo del gatillo de la hidrolimpiadora.
- 34.** Nunca utilice la hidrolimpiadora a menos que todos los componentes estén correctamente conectados y asegurados.
- 35.** Nunca deje que la bomba de la hidrolimpiadora funcione durante más de un minuto después de haber cerrado el suministro de agua. Esto puede provocar que el motor y la bomba se sobrecalienten y fallen.
- 36.** Nunca utilice lanzas u otras piezas que no sean compatibles con este producto específico.
- 37.** Nunca rocíe ninguna toma de corriente con su limpiador a presión.
- 38.** Manténgase alerta: preste atención a lo que está haciendo.

LA BATERÍA INCLUIDA EN LA UNIDAD ///

- 1.** No manipule el limpiador eléctrico, el cargador, el enchufe del cargador ni los terminales del cargador con las manos mojadas.
- 2.** Apague todos los controles antes de retirar la batería.
- 3.** Apague el limpiador eléctrico y retire la batería antes de conectar la manguera u otros accesorios.
- 4.** Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería, levantar o transportar el limpiador eléctrico. Transportar el limpiador eléctrico con el dedo en el interruptor puede provocar accidentes.
- 5.** Desconecte la batería del limpiador eléctrico antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el limpiador eléctrico. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que el limpiador eléctrico se ponga en marcha accidentalmente.
- 6.** Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- 7.** Utilice el limpiador eléctrico solo con baterías específicamente diseñadas para él. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- 8.** Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer contacto entre un terminal y otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- 9.** En condiciones de uso indebido, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- 10.** No utilice una batería o un limpiador eléctrico que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- 11.** No exponga la batería o el limpiador eléctrico al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 100 °C puede provocar una explosión.
- 12.** Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o el limpiador eléctrico fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a

temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

**PRECAUCIÓN:**

Para reducir el riesgo de lesiones causadas por piezas móviles, desconecte la batería antes de limpiar o realizar el mantenimiento.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no exponer a la lluvia. Almacenar en interiores.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o explosión, desconecte la batería antes de limpiar o realizar el mantenimiento.

- 13.** Cargue la batería a una temperatura entre 4 °C y 40 °C.
- 14.** Utilice el limpiador eléctrico a una temperatura entre 0 °C y 45 °C.
- 15.** Guarde el limpiador eléctrico, el cargador y la batería a una temperatura entre 0 °C y 45 °C.
- 16.** Evite almacenarlo bajo la luz solar directa. Deseche la batería estropeada inmediatamente. Cuando deseche pilas o baterías secundarias, mantenga separadas las pilas o baterías de diferentes sistemas electroquímicos.
- 17.** Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté lista para su uso.
- 18.** Nunca se meta las baterías en la boca; si las ingiere, póngase en contacto con su médico o con el centro de control de intoxicaciones local.
- 19.** No provoque un cortocircuito en una pila o batería. No almacene las pilas o baterías de forma aleatoria, conectadas entre sí o en cortocircuito con materiales conductores.
- 20.** Las baterías deben reciclarse.
- 21.** No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
- 22.** Mantenga las pilas y baterías limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas o baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.
- 23.** No mantenga las pilas y baterías secundarias cargadas cuando no las utilice.
- 24.** Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no lo utilice.
- 25.** Encargue el mantenimiento a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. De este modo se garantizará la seguridad del producto.

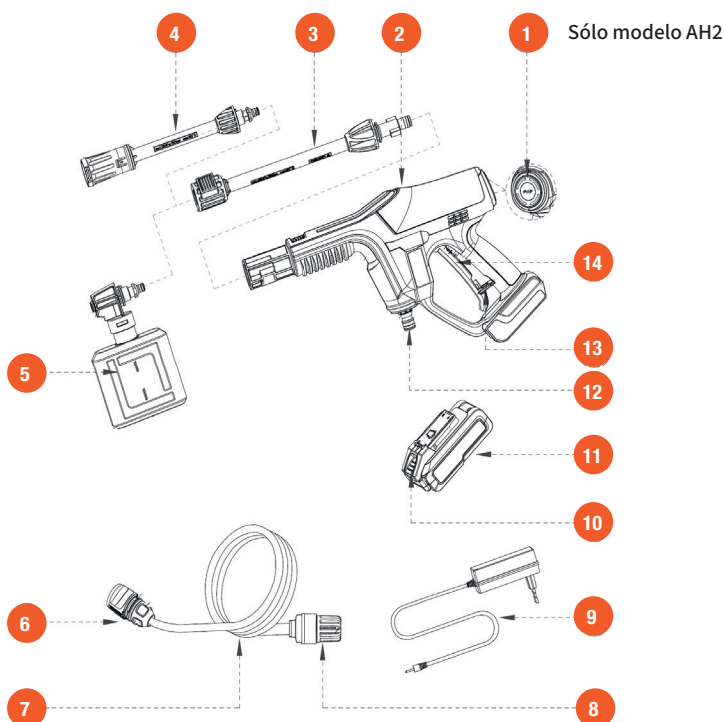
INTRODUCCIÓN AL PRODUCTO

LA FORMA DE ABRIR EL EMBALAJE ///

Abra el paquete, saque todos los accesorios, documentos y el limpiador de la caja. Conserve el embalaje exterior para futuros transportes o mantenimiento.

NOMBRE DE TODAS LAS PIEZAS ///

Todos los accesorios están sujetos a los objetos reales. Las siguientes imágenes y el texto solo se utilizan como instrucciones de instalación.



1. Activar modo ECO
2. Soporte
3. Lanza extensible
4. Boquilla ajustable
5. Botella de detergente
6. Conector rápido

7. Manguera de entrada de agua
8. Filtro de entrada de agua
9. Carga de la batería
10. Bloqueo de batería
11. Batería de litio
12. Entrada de agua

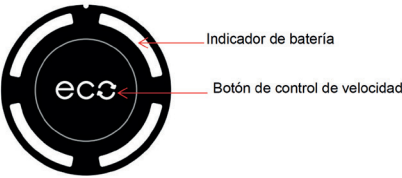
13. Bloqueo del gatillo
14. Gatillo

ESCENARIOS DE USO ///

La limpiadora a presión con batería de litio es adecuada para la limpieza de múltiples escenarios y objetos, como coches, bicicletas, carreteras, cristales, hornos de barbacoa, riego de flores, etc.

BOTÓN DE CONTROL DE VELOCIDADLOS ///

Los botones están marcados como se muestra en la siguiente figura, y sus funciones se describen detalladamente en las páginas siguientes.



Modelo: AH02

Artículo.	Características
Indicador de batería	Capacidad de la batería
Botón de control de velocidad	La luz indicadora está encendida, entre en modo Eco (económico).
	La luz indicadora está apagada, ingrese al modo automático (normal).

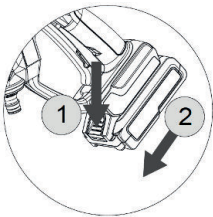
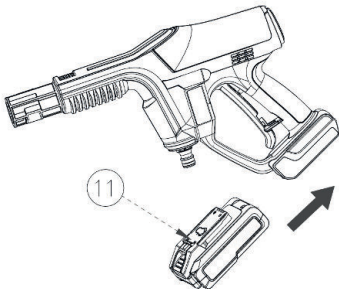


ADVERTENCIA: Cuando el indicador de batería parpadea, significa que la batería está baja y debe cargarse lo antes posible; de lo contrario, la hidrolavadora se apagará pronto y no podrá arrancar.

MONTAJE

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA DE LITIO ///

- 1) Siga la dirección de la flecha indicada y alinee el riel guía del paquete de baterías de litio (11) con el inserto debajo del mango del dispositivo principal hasta que la batería quede bloqueada.
- 2) Para retirar el paquete de baterías, presione el bloqueo de la batería y sáquelo de la bahía de la batería. Nota: Evite que la batería entre en contacto con el agua durante la instalación.

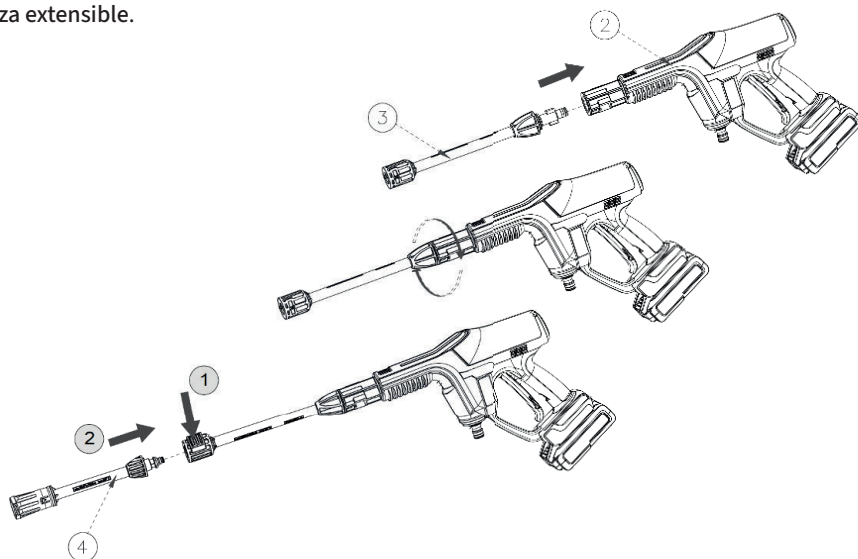


Presione los botones y extraiga la batería

CONECTE LA BOQUILLA AJUSTABLE Y LA LANZA DE EXTENSIÓN AL DISPOSITIVO PRINCIPAL ///

- 1)** Introduzca el extremo de la lanza extensible (3) en la interfaz principal (2) y gire la lanza extensible en sentido horario hasta que las lengüetas encajen en su posición.
- 2)** Inserte el extremo de la boquilla ajustable (4) en la lanza extensible; solo tiene que empujarla directamente sobre la lanza extensible con fuerza hasta que quede bien ajustada y encajada en su sitio.

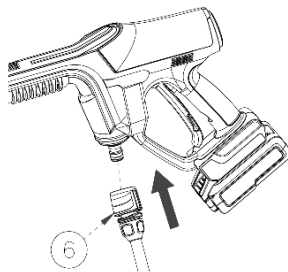
Nota: Al acoplarla, alinee las protuberancias de la boquilla ajustable con las ranuras de la lanza extensible.



- 3)** Presione el botón de la lanza extensible y la boquilla ajustable se desconectará.

INSTALACIÓN Y USO DE LA TUBERÍA DE ENTRADA DE AGUA ///

- 1)** Sujete el conector de la tubería como se muestra en la imagen e insértelo en la entrada de agua del limpiador de alta presión. Cuando oiga un clic, la instalación habrá finalizado correctamente.
- 2)** Sujete el conector y tire de él hacia abajo para retirar la tubería de entrada de agua.

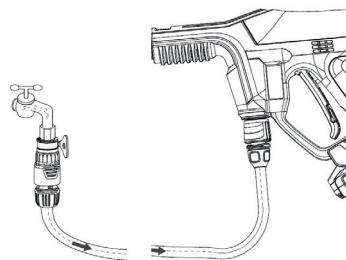


CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE AGUA ///

4.1 CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE AGUA

Conecte el otro extremo de la manguera de jardín doméstica al conector de entrada de agua y conéctelo al suministro de agua.

Nota: El aparato solo se puede conectar directamente al suministro de agua potable si la manguera de suministro está equipada con una válvula antirretorno, de acuerdo con la normativa vigente. Asegúrese de que la manguera tenga un diámetro mínimo de 13 mm, que esté reforzada y que no supere los 25 m de longitud.



4.2 SUCCIÓN DE AGUA DE RECIPIENTES ABIERTOS

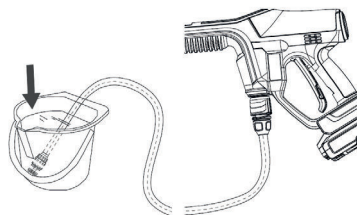
1) Enganche la manguera de entrada con filtro a la entrada de agua e insértela hasta el fondo del recipiente.

2) Purgue el aire del aparato.

- Desatornille la lanza.

- Encienda el aparato y mantenga la pistola abierta hasta que no haya burbujas de aire en el agua que sale.

3) Apague el aparato y vuelva a atornillar la lanza.



Nota: la altura máxima de succión es de 0,5 m. La manguera de succión debe llenarse antes de su uso.

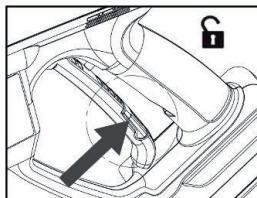
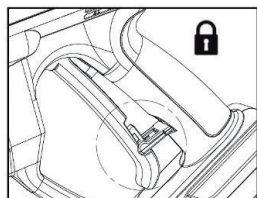
INSTRUCCIONES DE USO

1) Conecte la fuente de agua. Apriete el gatillo durante aproximadamente 1 minuto hasta que salga agua a baja presión para vaciar el aire de la unidad.

Advertencia: ¡Esta unidad está diseñada para utilizarse únicamente con agua fría! No utilice agua caliente en esta limpiadora a presión.

Nota: Antes de presionar el gatillo, asegúrese de que el interruptor de bloqueo esté en la posición «desbloqueado».

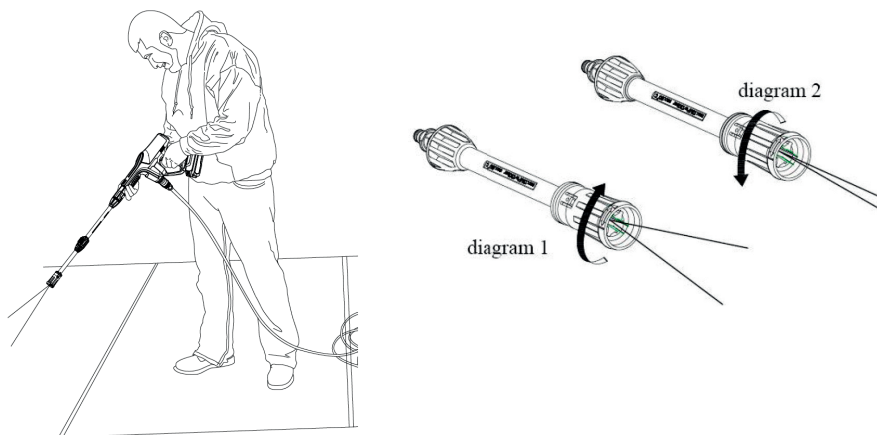
Advertencia: No encienda la máquina sin conectar y abrir el suministro de agua, ya que podría dañar las juntas de alta presión y reducir la vida útil de la bomba.



2. LIMPIEZA ///

Apriete el gatillo y saldrá un chorro de agua a alta presión. Puede girar el collarín ajustable de la boquilla para cambiarlo de un chorro en abanico (diagrama 1) a un chorro directo (diagrama 2).

Nota: Comience con la boquilla a una distancia de entre 30 y 60 cm de la superficie y acérquese con precaución hasta alcanzar la posición deseada, ya que un chorro demasiado cercano puede dañar la superficie.



3. UNA VEZ TERMINADO ///

Cuando termine de limpiar, suelte el gatillo de la pistola.

Nota: Cuando no lo utilice, asegúrese de que el interruptor de bloqueo esté en la posición «Lock» (Bloqueado).

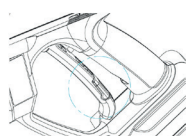
Nota: Si utiliza la hidrolavadora después de cortar el suministro de agua, podrían producirse daños graves en la bomba y/o el motor.

Extraiga la batería de litio del dispositivo.

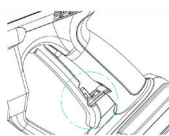
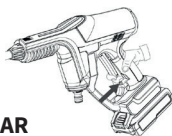
INFROMACIÓN GENERAL DE USO

EL BOTÓN DE SEGURIDAD DE LA PISTOLA ///

El operador debe presionar el botón de desbloqueo y luego accionar el gatillo para realizar la operación de pulverización. Al soltar el gatillo, este vuelve automáticamente a la posición de apagado. Cuando no se utilice la limpiadora a presión, presione el botón de bloqueo para evitar que se active accidentalmente la pulverización a alta presión.



BLOQUEAR



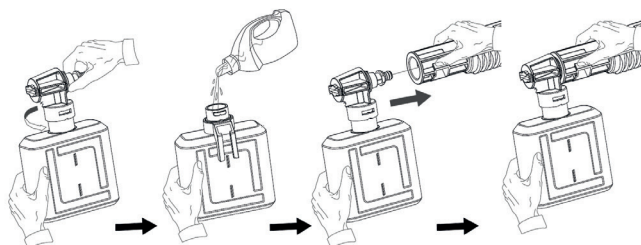
DESBOQUEAR

SUJECCIÓN DE LA PISTOLA ///

Siempre que utilices la hidrolimpiadora de alta presión, te sugerimos sujetar el equipo en la posición correcta, con una mano en el asa y la otra en la boquilla pulverizadora regulable.

LAVAR CON DETERGENTE ///

A. Llénelo con un detergente o limpiador adecuadamente formulado con una proporción de agua según las instrucciones del envase. Conecte la boquilla a la varilla.



B. Apriete el gatillo de la varilla y el detergente saldrá por la boquilla.

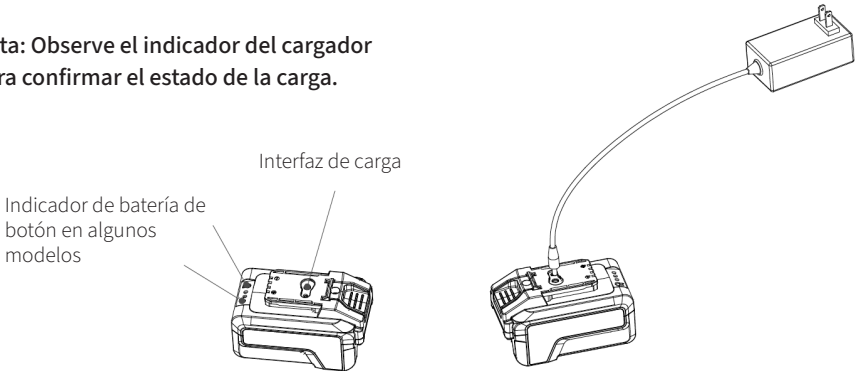
C. Aplique el detergente de manera que cubra completamente la superficie a limpiar.

D. Deje que el detergente actúe sobre la superficie durante unos minutos. Este es un buen momento para utilizar un cepillo y frotar suavemente las zonas muy sucias.

E. Cambie a la boquilla pulverizadora y enjuague el detergente de la superficie.

LA CARGA DE LA BATERÍA DE LITIO ///

Nota: Observe el indicador del cargador para confirmar el estado de la carga.



Estado del indicador	Descripción del estado
Luz roja	Esta cargando
Luz completa encendida verde	Carga completada
No se enciende ninguna luz indicadora	Fallo de carga

Una vez completada la carga, desconecte el cargador. Desconecte la batería de litio.

Nota:

- a) Dado que la batería de litio que lleva incorporada la aspiradora no está completamente cargada, se recomienda utilizarla después de cargarla por completo.
- b) Realice el proceso de carga en un entorno ventilado y seco. El proceso de carga completo dura entre 2 y 3 horas, dependiendo de la configuración del cargador.
- c) Cuando la energía es demasiado baja, la máquina activará automáticamente la protección de apagado para proteger la batería. Cárguela a tiempo.

LA SELECCIÓN DEL MODO DE TRABAJO ///

Hay dos modos: Auto (automático) y Eco (económico), entre los que se puede cambiar pulsando el botón de control de velocidad. Para obtener un chorro de agua rápido, se recomienda seleccionar el modo automático al encender la limpiadora de alta presión (la luz indicadora del botón de control de velocidad está apagada). El modo Eco (económico) se puede activar después del chorro de agua normal (la luz indicadora del botón de control de velocidad está encendida). Para obtener un chorro de agua rápido, no es necesario conectar primero la boquilla ajustable. Mantenga presionado el gatillo hasta que el limpiador expulse agua normalmente y, a continuación, conecte la boquilla ajustable para que funcione correctamente.

MANTENIMIENTO

Cualquier operación de mantenimiento no contemplada en este capítulo deberá ser realizada por un centro de ventas y servicio autorizado.

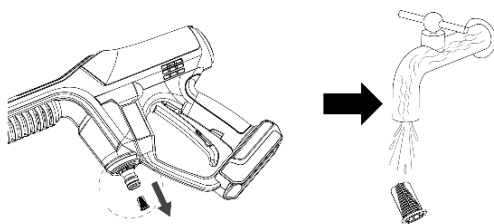


¡ADVERTENCIA: PELIGRO!

Retire siempre la batería de litio de la hidrolimpiadora antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.

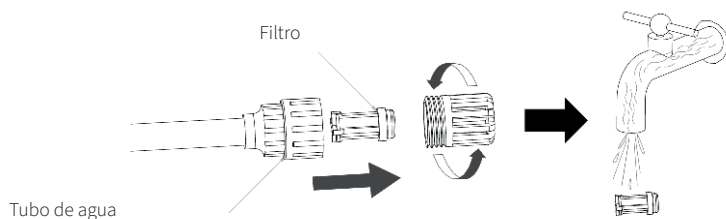
1. LIMPIEZA DEL FILTRO DE ENTRADA DE AGUA ///

Limpie el filtro con regularidad para evitar que se obstruya la entrada de agua, lo que provocaría que el chorro de agua desapareciera o disminuyera. Método de limpieza: Retire el filtro y límpielo como se muestra en la imagen siguiente.



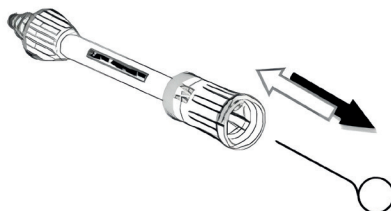
2. LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA TUBERÍA DE AGUA ///

Limpie el filtro con regularidad para evitar que se obstruya la entrada de agua, lo que provocaría que el chorro de agua desapareciera o disminuyera. Método de limpieza: Retire el filtro y límpielo como se muestra en la imagen siguiente.



3. LIMPIEZA DE LA BOQUILLA ///

Con el limpiador de boquillas no incluido (o un clip desplegado), inserte el alambre en el orificio de la boquilla y muévelo hacia adelante y hacia atrás hasta que se desprendan los residuos. Enjuague las boquillas con agua a presión utilizando una manguera de jardín y la presión más alta disponible (utilice una boquilla de agua estándar o coloque el pulgar sobre la boquilla para crear presión de agua para el enjuague).



ALMACENAMIENTO

Desenchufe la batería de litio, retire el tubo de chorro, el tubo de extensión y el tubo de entrada después de su uso, luego drene el agua restante dentro de la máquina limpiadora y el tubo de entrada, y luego guárdelo.

Nota:

1. La batería de litio debe guardarse en un lugar seco y separada. No deje la batería en un automóvil ni en ningún otro entorno con altas temperaturas durante mucho tiempo.
2. Guarde la máquina limpiadora en un lugar seguro y seco para evitar que los niños la toquen.

SOLUCION DE PROBLEMAS

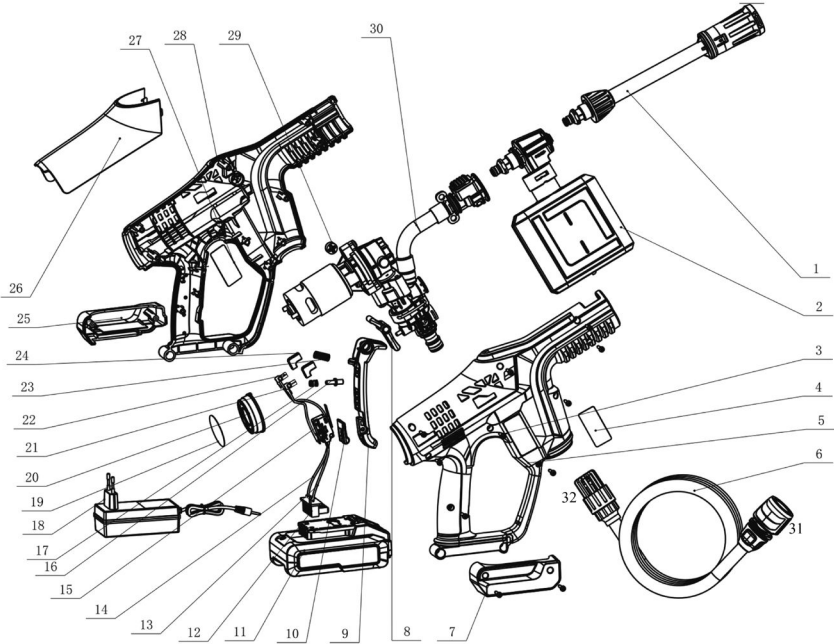
Por favor, revise los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con el departamento de mantenimiento.

Descripción	Posible causa	Sugerencia de solución
"El indicador de carga de la batería de litio parpadea"	Batería baja	Carga de la batería
"No se enciende después de encender la máquina"	Batería baja	Carga de la batería
Deja de funcionar inesperadamente	"Alta temperatura, protección automática"	"Encender después de que baje la temperatura del calor."
La batería no se puede carga	"La batería y el cargador no están conectados en su lugar."	"Vuelva a insertar la batería en cargador para asegurarse de qu conexión esté bien colocada."
	El cargador no está conectado a la fuente de alimentación.	"Compruebe si la fuente de alime está energizada normalmente pa asegurarse de que el cargador conectado correctamente (si el del cargador está encendido)."
Bajo caudal de agua	Bloqueo del filtro	"Clean the filter and water inlet filter"
	La tubería de entrada de agua está doblada.	"Despliegue o reemplace la tubería de agua."
	Impurezas en el agua	Cambiarlo por agua limpia.
	Bloqueo del tubo de chorro	Limpie el tubo del chorro.
Sin succión de agua	"Conexión incorrecta del conector de la tubería de agua y la entrada de agua."	"Conecte el conector del tubo de entrada al lugar de entrada de agua de la máquina"
	El filtro de la tubería de agua no está completamente insertado en el agua.	"Inserte el filtro de la tubería de completamente en el agua."
	El anillo de sellado de la entrada de agua está suelto o dañado.	Instalar o reemplazar el anillo de sellado.
"Tiempo de espera prolongado para que salga el agua"	La aspiradora está en modo	Cambiar al modo automático
	"Eco. Bajo caudal de agua"	"Consulte la solución para el bajo caudal de agua."
Fuga en la salida de agua	"El tubo de chorro o el tubo de extensión no están instalados en su lugar."	"Instale el tubo de chorro con el tubo de extensión o el limpiador en su lugar."

Nota:

Si se presenta algún otro problema, se deben utilizar herramientas especiales y el mantenimiento debe ser realizado por especialistas profesionales del fabricante, su departamento de mantenimiento o departamentos similares para evitar peligros.

DESPIECE



Nº	REF	Descripción	Nº	REF	Descripción
1	AHLAN	LANZA AJUSTABLE PARA AH	19	AHA-019	ETIQUETA DE PLACA PARA AH
2	AHBOT	BOTE PARA JABON PARA AH	20	AHA-020	ASIENTO DE PLACA PARA AH
3	AHA-03	TORNILLO AUTORROSCANTE T10.9 X13 PARA AH	21	AHA-021	LÍNEA DE TRANSMISIÓN DEL MOTOR ROJA PARA AH
4	AHA-04	ETIQUETA DE ADVERTENCIA PARA AH	22	AHA-022	TERMINAL DE EXTREMO DE BANDERA PARA AH
5	AHA-05	CONJUNTO DE CARCASA IZQUIERDA PARA AH	23	AHA-023	RESORTE DEL GATILLO PARA AH
6	AHMAN	MANGUERA DE 5M PARA AH	24	AHA-024	FUNDA TERMINAL CON BANDERA PARA AH
7	AHA-07	COMPARTIMENTO IZQUIERDO DE LA BATERÍA PARA AH	25	AHA-025	COMPARTIMENTO DERECHO DE LA BATERÍA PARA AH
8	AHA-08	BRAZO DE DISPARO PARA AH	26	AHA-026	CARCASA SUPERIOR PARA AH
9	AHA-09	DISPARADOR PARA AH	27	AHA-027	PLACA DE DATOS PARA AH
10	AHA-10	BLOQUEO DEL GATILLO PARA AH	28	AHA-028	CONJUNTO DE LA CARCASA DERECHA PARA AH
11	AFBAT4	BATERIA 21V 4.0AH MODELO "MAKITA"	29	AHA-029	ALMOHADILLA AMORTIGUADORA GRANDE PARA AH
12	AHA-012	BATERIA 42V 4.0AH MODELO "MAKITA"	30	AHA-030	COMPONENTE DEL MECANISMO DEL RELOJ 18V PARA AH
13	AHA-013	CONJUNTO DE TERMINAL MACHO DE 4 PINES PARA AH	31	AHCON	CONECTOR RAPIDO MANGUERA PARA AH
14	AHA-014	MICROINTERRUPTOR CABLE ROJO PARA AH	32	AHA-032	FILTRO DE AGUA PARA AH
15	AHA-015	TRANSMISIÓN DEL MOTOR CABLE NEGRO PARA AH		AHMUL	LANZA 5 MULTICHORROS PARA AH
16	AHA-016	INTERRUPTOR DE PULGADAS PARA AH		AHEXT	EXTENSIÓN LANZA PARA AH
17	AHA-017	PASADOR EXPULSOR PARA AH			
18	AHA-018	RESORTE DE VARILLA PARA AH			
19	AF180-038	CARGADOR PARA BATERIA 21V-4AH			
20	CAR42V	CARGADOR PARA BATERIA 42V			

SERVICIO POSVENTA

Si tiene alguna duda sobre la podadora, póngase en contacto con nosotros inmediatamente (los datos de contacto figuran en la cubierta). Nuestros profesionales le resolverán los problemas y nuestros ingenieros cualificados repararán su herramienta eléctrica.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Nuestra empresa se reserva el derecho de realizar los cambios de diseño y fabricación que considere necesarios para mejorar las prestaciones. Gracias por su comprensión. Si hay diferencias entre la herramienta física y los gráficos así como textos en este manual, tome el artículo físico como el más exacto.

La empresa no se hace cargo de lesiones por mal uso o imprudencia.

GARANTÍA

La garantía cubre el periodo establecido por la ley. La garantía cubre las piezas mecánicas, incluyendo la batería, el cargador, el motor y el mecanismo de transmisión. La garantía pierde validez en los siguientes casos:

- Uso anormal de la herramienta o no conforme al previsto.
- Mantenimiento no realizado correctamente o como se describe en este manual.
- Modificaciones de la herramienta o uso de piezas no originales.
- Roturas o daños accidentales incluidos los causados por error en el uso.
- Daños causados por reparaciones o manipulación efectuadas por personal no autorizado.
- Daños causados por eventos o causas naturales.
- Falta de carga y mantenimiento de la batería y resto de elementos.
- Los componentes sujetos a desgastes durante su uso normal (ejemplo: hoja, contrahoja, reductora, tornillos, pasadores, etc.)

La Garantía de ALTUNA es válida solo para productos que dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra, hayan sido registrados a través de nuestra página web, o rellenar la hoja de garantía adjunta y enviarlo a nuestra dirección.

Para más información puede escribir a: sat@altuna.es

Web: www.altuna.es/activar-garantia

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

1. N.º de referencia: AH01

2.Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: ALTUNA HERMANOS S.A. Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante (o instalador):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objeto de la declaración (identificación del AEE que permita la trazabilidad. Podrá incluir una foto si procede):

Referencia Importador o fabricante: AH01

Referencia en origen: LC101-200Test

Report No.: 87.400.22.160.02-00.01

5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Si procede, referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7.Información adicional.

Fecha y lugar:

Firmado por y en nombre de
28 de noviembre del 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla



1.N.º de referencia: AH02

2.Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: ALTUNA HERMANOS S.A. Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante (o instalador):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objeto de la declaración (identificación del AEE que permita la trazabilidad. Podrá incluir una foto si procede):

Referencia Importador o fabricante: AH02

Referencia en origen: LC101-350Test

Report No.: 87.400.22.160.02-00.01

5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Si procede, referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7.Información adicional.

Fecha y lugar:

Firmado por y en nombre de
28 de noviembre del 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla





ALTUNA HNOS. S.A.

Bº Zubillaga, 58 · Tel +34 943 780 851
20560 OÑATI (Gipuzkoa) SPAIN

www.altuna.es
www.altuna-international.com





BATTERY WATER
CLEANER
AH01 / AH02



This manual is for several models, so your model may not have all the features according to the model

SN:

PRODUCT USER MANUAL

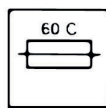
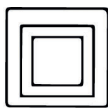
ALTUNA AH01-AH02

**Dear users:**

Thank you for choosing our electric water cleaner. To make better use of the product, read the instructions carefully when you have it. Keep this manual for future reference. If you have any questions during operation, please contact us immediately. Our professionals will answer and help you.

I hope you enjoy the experience.

RESUMEN DEL PRODUCTO



INSTRUCCIONES

1. Read the manual carefully.
2. The battery can only be charged indoors.
3. Double insulation, no grounding required.
4. Fail-safe transformer charger.
5. The battery will automatically stop charging when overheating.
6. Remove the battery charger separately from household waste.
7. Remove the separate battery from household waste.

PRODUCT DESCRIPTION

This product is a battery-powered electric cleaner, accompanied by its corresponding accessories. Features and functions may vary depending on the model purchased.

FICHA TÉCNICA

Model	AH01	AH02
Charging voltage	110~240V 50/60Hz	110~240V 50/60Hz
Motor	200W	250W
Voltage	21V = 4.0AH	42V = 4.0AH
Maximum pressure	40 bar	55 bar
Nominal pressure	3L/MIN	3.5L/MIN
Weight	2.36kg	2.75kg

SAFETY INSTRUCTIONS



Read and understand this entire manual before attempting to assemble and use the product. Keep this manual for future reference. This manual contains information related to **PERSONAL SAFETY PROTECTION** and **EQUIPMENT TROUBLE PREVENTION**. It is very important to read this manual carefully and understand it in its entirety before using the product. The symbols listed below are used to indicate this information.

HAZARD: Potential hazard that may cause serious injury or death.

WARNING: Danger that could cause serious injury or death.

CAUTION: Potential hazard that may cause moderate injury or damage to the equipment.

NOTE: The word «Note» is used to inform the reader about something that the operator should know about the tool.

WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to comply with warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Before installing this product, read and fully understand the installation. It is necessary to read the installation instructions to avoid personal injury and property damage. Keep these installation instructions in an easily accessible place for future reference.
2. This holder contains small parts which may pose a risk of suffocation if ingest.
3. Warning: when using this product, always follow basic precautions, including the following.
4. Read all instructions before using the product.
5. Know how to stop the product and purge the pressure quickly. Familiarize yourself with the controls.
6. Keep the operating area free of people.
7. Do not stretch too much or climb on unstable supports. Always keep a good posture and balance.
8. Follow the maintenance instructions specified in the manual.
9. To prevent personal injury and/or property damage and maximize your experience with the pressure cleaner, carefully follow all safety tips, instructions, warnings and protective measures, and familiarize yourself with all controls. Be sure to know how to quickly purge the pressure of all parts of your pressure cleaner and how to turn it off.
10. This pressure cleaner complies with safety and consumer standards. No modify or rebuild any part of the pressure cleaner.
11. Do not use the pressure cleaner if under the influence of alcohol or drugs. Use this power tool carefully and only when alert.
12. Watch your balance while using the pressure cleaner. Surfaces They become slippery when wet and are even more slippery when using a detergent or cleaner.
13. Never use the pressure cleaner barefoot, with sandals or open shoes.
14. When using the pressure cleaner near children, make sure they are under close adult supervision to avoid injury. Never allow a child to use the pressure cleaner.
15. Keep your fingers, hands, feet and any part of your body away from the high-pressure water jet. The powerful spray can cause blindness or skin perforations. You can break a window if it is too close when you pull the trigger of the spray gun.
16. Always use eye protection to prevent eye injury when using the pressure cleaner.
17. To prevent accidents or injuries, always use the trigger lock when not using the pressure cleaner, even if it stops only briefly.
18. Aim the spray gun in a safe direction when you start using the pressure cleaner.
19. Warning: never spray directly on a person, animal, electrical device or the unit itself.
20. When using the pressure cleaner for the first time, hold it with both hands by pulling the trigger (one hand to pull the trigger and the other hand to stabilize the assembly) until it gets used to the «recoil» of the pressure cleaner.

21. When you press the power switch to turn off the pressure cleaner, there may be water pressure in the system. To release the pressure, point the pressure cleaner in a safe direction and pull the trigger.
22. Never spray flammable liquids.
23. Never use the pressure cleaner in areas containing dust, liquids or combustible vapours.
24. Avoid contact of the pressure hose with sharp objects and examine the hose regularly. Replace it if damaged. Because of the high pressure involved, it cannot be repaired if it is cut or damaged.
25. Use only detergents specifically formulated for pressure cleaners and follow the instructions on the detergent label. Soap for dishes or clothes is too thick and will clog the nozzle of your foam barrel.
26. Protect eyes, lungs and skin from detergent exposure.
27. Warning: If connected to a drinking water system, the system must be protected against backflow.
28. Never use hot water with your pressure cleaner. It will overheat and damage the high-pressure pump.
29. Never leave the cleaner unattended while it is on.
30. Always open the water supply before turning on the cleaner. Running the pump dry will cause damage to internal components.
31. Never use a water supply for your water cleaner that exceeds 1 Mpa maximum.
32. Never disconnect the high pressure hose from the water cleaner while system is running.
33. Never permanently activate the trigger mechanism of the scrubber.
34. Never use the water cleaner unless all components are properly connected and secured.
35. Never allow the cleaner pump to run for more than one minute after you have shut off the water supply. This may cause the engine and pump to overheat and fail.
36. Never use lances or other parts that are not compatible with this specific product.
37. Never spray any outlet with your pressure cleaner.
38. Stay alert: pay attention to what you are doing.

**CAUTION:**

Keep the electric cleaner in a closed place to prevent water from expanding in freezing conditions. If the water freezes and expands, the electric cleaner will be damaged and stop working.

LA BATERÍA INCLUIDA EN LA UNIDAD ///

1. Do not handle the electric wiper, charger, charger plug or charger terminals with wet hands.
2. Turn off all controls before removing the battery.
3. Turn off the electric cleaner and remove battery before connecting hose or others accessories.
4. Avoid unintentional starting. Make sure the switch is in the off before connecting the battery, lift or carry the electric cleaner. Transport The electric cleaner with finger on switch can cause accidents.
5. Disconnect the battery from the electric cleaner before making any adjustment, change accessories or store the electric cleaner. These preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the electric cleaner.
6. Charge only with the charger specified by the manufacturer. A suitable charger for one type of battery may pose a fire risk if used with another battery.
7. Use the electric cleaner only with batteries specifically designed for it. Use of any other battery can create a risk of injury and fire.
8. When not using the battery, keep it away from other metal objects such as clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects they can make contact between one terminal and another. The short circuit of the battery terminals can causing burns or fire.
9. Under conditions of improper use, the battery may leak liquid; avoid contact. If accidental contact, rinse with water. If the liquid comes into contact with eyes, you should also see a doctor. The liquid expelled from the battery may cause irritation or burns.
10. Do not use a battery or an electric cleaner that is damaged or modified. Batteries damaged or modified may exhibit unpredictable behavior that will cause fire, explosion or risk of injury.
11. Do not expose the battery or electric cleaner to fire or excessive temperatures. The exposure to fire or temperatures above 100 oC may cause an explosion.
12. Follow all charging instructions and do not charge the battery or electric cleaner outside of the temperature range specified in the instructions. An incorrect load or a Temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.
13. Charge the battery at a temperature between 4 oC and 40 oC.
14. Use the electric cleaner at a temperature between 0 oC and 45 oC.
15. Store the electric cleaner, charger and battery at a temperature between 0 oC and 45 oC.
16. Avoid storing it in direct sunlight. Discard the damaged battery immediately. When disposing of secondary batteries, keep separate batteries from different electrochemical systems.
17. Keep the battery out of children's reach and in its original packaging until it is ready for use.
18. Never put the batteries in your mouth; if you ingest them, contact your doctor or local poison control center.
19. Do not short-circuit a battery or battery. Do not store cells or batteries randomly, connected to each other or short-circuited with conductive materials.
20. Batteries must be recycled.
21. Do not subject the batteries to mechanical shocks.

- 22. Keep batteries clean and dry. Clean the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- 23. Do not keep secondary batteries charged when not in use.
- 24. Whenever possible, remove the battery from the equipment when not in use.
- 25. Commission maintenance by a qualified technician using only identical spare parts. This will ensure the safety of the product.

**CAUTION:**

To reduce the risk of injury from moving parts, disconnect the battery before cleaning or maintenance.

**WARNING:**

To reduce the risk of fire or explosion, do not expose to rain. Store indoors.

**WARNING:**

To reduce the risk of fire or explosion, disconnect the battery before cleaning or performing maintenance.

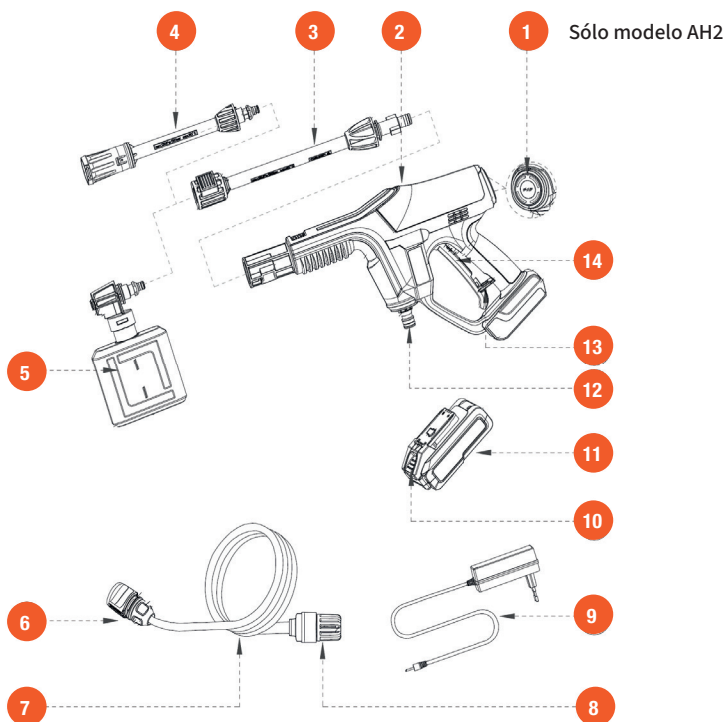
PRODUCT INTRODUCTION

HOW TO OPEN THE PACKAGE ///

Open the package, take all accessories, documents and cleaner out of the box. Keep the outer packaging for future transport or maintenance.

NAME OF ALL PART ///

All accessories are subject to actual objects. The following images and text are only used as installation instructions.



1. Enable ECO mode
2. Support
3. Extendable lance
4. Adjustable nozzle
5. Detergent bottle
6. Quick connector

7. Water inlet hose
8. Water inlet filter
9. Charging the battery
10. Battery lock
11. Lithium battery
12. Water intake

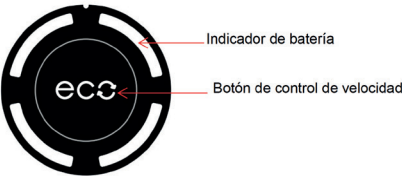
13. Trigger lock
14. Trigger

USE SCENARIOS ///

Lithium battery pressure cleaner is suitable for cleaning multiple scenarios and objects, such as cars, bicycles, roads, windows, BBQ ovens, flower watering, etc.

SPEED CONTROL BUTTON ///

The buttons are marked as shown in the figure below, and their functions are described in detail on the following pages.



Model: AH02

Article.	Features
Battery indicator	Capacity of the battery
Speed control button	The indicator light is on, enter Eco mode (economy).
	The indicator light is off, enter automatic mode (normal).

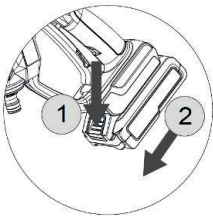
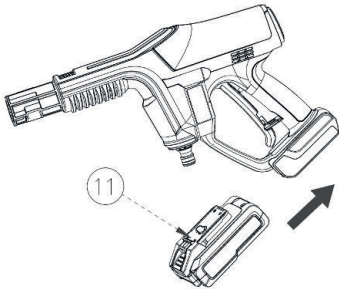


WARNING: When the battery indicator flashes, it means that the battery is low and should be charged as soon as possible; otherwise, the high-pressure washer will turn off quickly and cannot start.

ASSEMBLY

LITHIUM BATTERY INSTALLATION ///

- 1) Follow the direction of the indicated arrow and align the guide rail on the lithium battery pack (11) with the insert under the main device handle until the battery is locked.
- 2) To remove the battery pack, press the battery lock and pull it out of the battery. Note: Prevent the battery from coming into contact with water during installation.

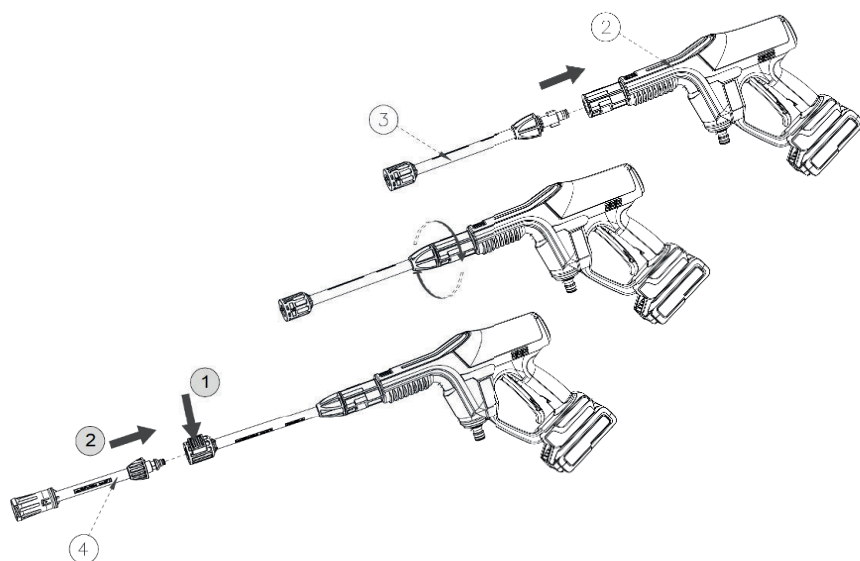


Presione los botones y extraiga la batería

CONNECT THE ADJUSTABLE NOZZLE AND SPEAR EXTENSION TO MAIN DEVICE ///

- 1) Insert the end of the extendable lance (3) into the main interface (2) and rotate the extendable lance clockwise until the tabs are in position.
- 2) Insert the end of the adjustable nozzle (4) into the extendable lance; just push it directly onto the extendable lance with force until it is well adjusted and in place.

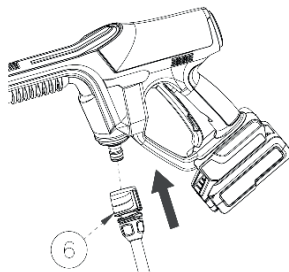
Note: When attaching, align the protuberances of the adjustable nozzle with the extendable lance.



- 3) Press the extendable lance button and the adjustable nozzle will be disconnected.

INSTALLATION AND USE OF THE PIPELINE OF WATER INLET ///

- 1) Hold the pipe connector as shown in the picture and insert it into the water inlet of the high pressure cleaner. When you hear a click, the installation has finished successfully.
- 2) Hold the connector and pull it down to remove the water inlet pipe.

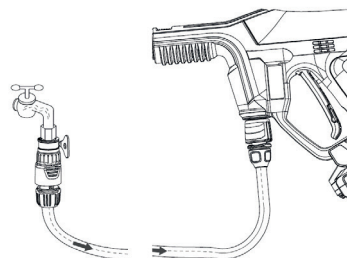


CONNECTION TO WATER SUPPLY ///

4.1 Connection to water supply

Connect the other end of the household garden hose to the water inlet connector and connect it to the water supply.

Note: The appliance can only be connected directly to the drinking water supply if the supply hose is equipped with a non-return valve in accordance with current regulations. Make sure that the hose has a minimum diameter of 13 mm, which is reinforced and not exceeding 25 m in length.

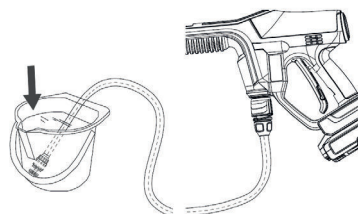


4.2 Suction of water from open vessels

1) Attach the inlet hose with filter to the inlet of water and insert it to the bottom of the container.

2) Purge the air from the appliance.

- Unscrew the lance.
- Turn on the appliance and keep the gun open until there are no air bubbles in the water coming out.
- 3) Turn off the appliance and re-screw the lance.



Note: the maximum suction height is 0.5 m. The suction hose must be filled before use.

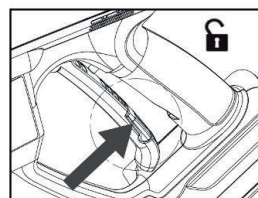
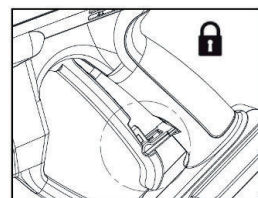
INSTRUCTIONS FOR USE

1) Connect the water source. Press the trigger for approximately 1 minute until low pressure water comes out to empty the air from the unit.

Warning: This unit is designed to be used only with cold water! Do not use hot water in this pressure washer.

Note: Before pressing the trigger, make sure that the lock switch is in the «unlocked» position.

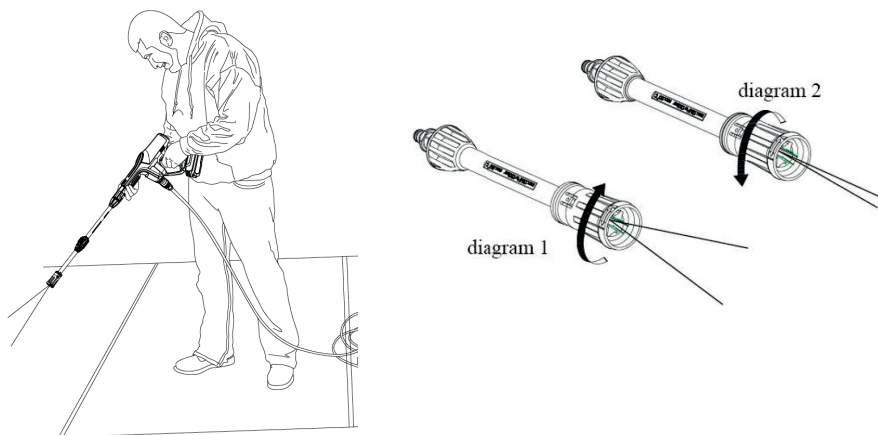
Warning: Do not turn on the machine without connecting and opening the water supply, as it could damage the high-pressure joints and reduce the service life of the pump.



2. CLEANING ///

Press the trigger and a high-pressure water jet will come out. You can turn the adjustable nozzle collar to change it from a fan jet (diagram 1) to a direct jet (diagram 2).

Note: Start with the nozzle at a distance of 30 to 60 cm from the surface and approach carefully until you reach the desired position, as a spray too close can damage the surface.



3. ONCE FINISHED ///

When you are finished cleaning, release the gun trigger.

Note: When not in use, make sure the locking switch is in the «Lock» (Locked).

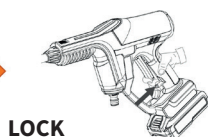
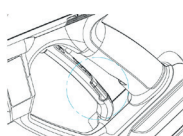
Note: If you use the washing machine after cutting off the water supply, it may serious damage to the pump and/or engine.

Remove the lithium battery from the device.

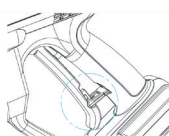
GENERAL INFORMATION OF USE

THE GUN SAFETY BUTTON ///

The operator must press the release button and then pull the trigger to perform the spraying operation. When the trigger is released, it automatically returns to the off position. When the pressure cleaner is not in use, press the lock button to prevent accidental high-pressure spraying.



LOCK



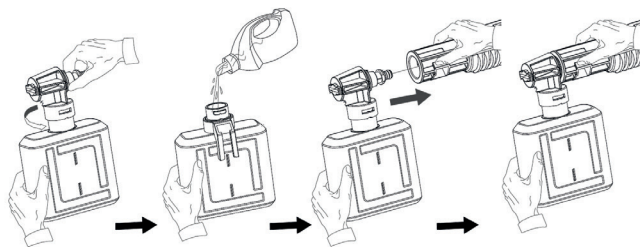
UNLOCK

GUN GRIP ///

Whenever you use the high-pressure scrubber, we suggest holding the equipment in the correct position with one hand on the handle and the other on the adjustable spray nozzle.

WASH WITH DETERGENT ///

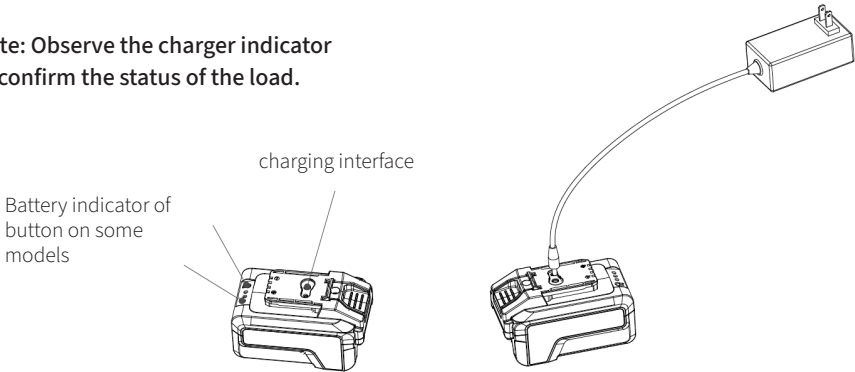
a. Fill it with a properly formulated detergent or cleaner with a proportion of water according to the instructions on the package. Connect the nozzle to the rod.



- b. Press the trigger on the rod and the detergent will come out of the nozzle.
- c. Apply the detergent so that it completely covers the surface to be cleaned.
- d. Let the detergent act on the surface for a few minutes. This is a good time to use a brush and gently rub heavily soiled areas.
- e. Switch to the spray nozzle and rinse the detergent off the surface.
- f. Cleaning: When finished, always run clean water through the detergent bottle to remove any remain-

CHARGING THE LITHIUM BATTERY ///

Note: Observe the charger indicator to confirm the status of the load.



Status of the indicator	Description of the status
Red light	Is currently loading
Full light on green	Load completed
No indicator light turns on	Failure of load

When charging is complete, unplug the charger. Unplug the lithium battery.

Note:

- a) Since the lithium battery in the vacuum cleaner is not completely charged, it is recommended to use it after fully charging.
- b) Carry out the charging process in a ventilated and dry environment. The charging process Complete lasts between 2 and 3 hours, depending on the charger configuration.
- c) When the power is too low, the machine will automatically activate the protection to protect the battery. Charge it in time.

SELECTION OF THE WORKING MODE ///

There are two modes: Auto (automatic) and Eco (economical), between which you can switch pressing the speed control button. To obtain a fast water jet, it is recommended to select the automatic mode when turning on the high pressure cleaner (the indicator light of the speed control button is off). Eco mode (economy) can be activated after normal water jet (the speed control button indicator light is on). To obtain a fast water jet, it is not necessary to connect the adjustable nozzle first. Hold down the trigger until the cleaner is flushing normally, then connect the adjustable nozzle to make it work properly.

MAINTENANCE

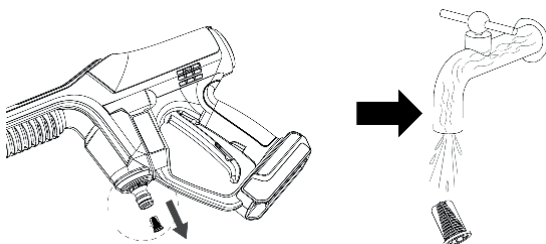
Any maintenance operation not covered by this chapter shall be carried out by an authorized sales and service centre.

**WARNING: DANGER!**

ALWAYS REMOVE THE LITHIUM BATTERY FROM THE CLEANER BEFORE PERFORMING ANY WORK ON THE APPLIANCE.

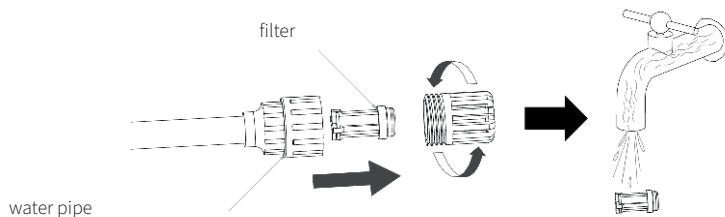
1. CLEANING THE WATER INLET FILTER ///

Clean the filter regularly to prevent clogging of the water inlet, which would cause the water jet to disappear or decrease. Cleaning method: Remove the filter and clean it as shown in the image below.



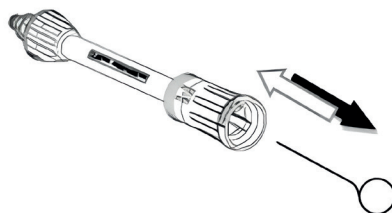
2. CLEANING THE WATER PIPE FILTER ///

Clean the filter regularly to prevent clogging of the water inlet, which would cause the water jet to disappear or decrease. Cleaning method: Remove the filter and clean it as shown in the image below.



3. CLEANING THE NOZZLE ///

With the nozzle cleaner not included (or a deployed clip), insert the wire into the nozzle hole and move it back and forth until debris is removed. Rinse the nozzles with pressurized water using a garden hose and the highest available pressure (use a standard water nozzle or place your thumb over the nozzle to create water pressure for rinsing).



STORAGE

Unplug the lithium battery, remove the jet tube, extension tube and inlet tube after use, then drain the remaining water inside the cleaning machine and inlet tube, and then store it.

Note:

1. The lithium battery should be stored in a dry and separate place. Do not leave the battery in a car or other high-temperature environment for long periods of time.
2. Store the cleaning machine in a safe, dry place to prevent children from touching it.

TROUBLESHOOTING

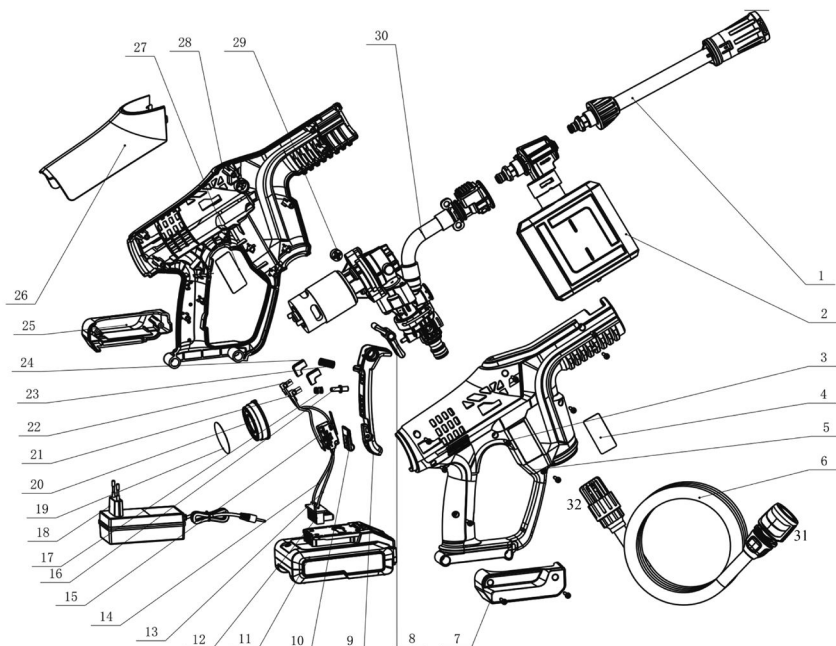
Please review the following points before contacting the maintenance department.

Description	Possible cause	Suggested solution
"The load indicator of the lithium battery flashes"	Low battery	Charge of battery
"Does not turn on after to start the machine"	"High temperature, automatic protection"	"Turn on after the heat temperature drops."
	"The battery and charger are not connected in place."	"Reinsert the battery into the charger to ensure that the connection is well placed."
	Stops working unexpectedly	"Make sure the power supply is normally energized to ensure that the charger is connected correctly (if the charger is turned on)."
The battery cannot be charged	Blocking of the filter	"Clean the filter and water inlet filter"
	Low water flow rate	"Unfold or replace the water pipe."
	No water suction	Exchange for clean water.
	"Long waiting time for water to come out"	Clean the jet tube.
Leak in the water outlet	"Incorrect connection of water pipe connector and water inlet."	"Connect the inlet pipe connector to the water inlet of the machine"
	The water pipe filter is not fully inserted into the water.	"Insert the pipe filter completely into the water."
	The water inlet sealing ring is loose or damaged.	Install or replace the sealing ring.
"Tiempo de espera prolongado para que salga el agua"	The vacuum cleaner is in	Switch to automatic mode
	"Echo. Low water flow"	"See solution for low water flow."
Fuga en la salida de agua	"The jet tube or extension tube is not installed in place."	"Install the jet tube with the extension tube or wiper in place."

Note:

If any other problem occurs, special tools should be used and maintenance should be performed by the manufacturer's professional specialists, their maintenance department or similar departments to avoid hazards.

CUTTING



Nº	REF	Descripción	No	REF	Description
1	AHLAN	ADJUSTABLE LANCE FOR AH	19	AHA-019	PLATE LABEL FOR AH
2	AHBOT	SOAP BOTTLE FOR AH	20	AHA-020	PLATE SEAT FOR AH
3	AHA-03	SELF-TAPPING SCREW T10.9 X13 FOR AH	21	AHA-021	RED ENGINE TRANSMISSION LINE FOR AH
4	AHA-04	WARNING LABEL FOR AH	22	AHA-022	FLAG END TERMINAL FOR AH
5	AHA-05	LEFT HOUSING ASSEMBLY FOR AH	23	AHA-023	TRIGGER SPRING FOR AH
6	AHMAN	5M HOSE FOR AH	24	AHA-024	TERMINAL COVER WITH FLAG FOR AH
7	AHA-07	LEFT COMPARTMENT BATTERY FOR AH	25	AHA-025	RIGHT BATTERY COMPARTMENT FOR AH
8	AHA-08	ARM FOR AH	26	AHA-026	UPPER HOUSING FOR AH
9	AHA-09	TRIGGER FOR AH	27	AHA-027	DATA CARD FOR AH
10	AHA-10	TRIGGER LOCK FOR AH	28	AHA-028	RIGHT HOUSING ASSEMBLY FOR AH
11	AFBAT4	BATTERY 21V 4.0AH MODEL "MAKITA"	29	AHA-029	LARGE BUFFER PAD FOR AH
12	AHA-012	4 Pin Male Terminal Assembly for AH	30	AHA-030	18V WATCH MECHANISM COMPONENT FOR AH
13	AHA-013	MICRO SWITCH RED CABLE FOR AH	31	AHCON	QUICK CONNECTOR HOSE FOR AH
14	AHA-014	TRANSMISSION MOTOR BLACK CABLE FOR AH	32	AHA-032	AH WATER FILTER
15	AHA-015	INCH SWITCH FOR AH		AHMUL	LAUNCHES 5 MULTI-JETS FOR AH
16	AHA-016	EJECTOR PIN FOR AH		AHEXT	EXTENSION LANCE FOR AH
17	AHA-017	ROD SPRING FOR AH			
18	AF180-038	BATTERY CHARGER 21V-4AH			
	CAR42V	BATTERY CHARGER 42V			

AFTER-SALES SERVICE

If you have any questions about the mower, please contact us immediately (contact details on the cover). Our professionals will solve your problems and our qualified engineers will repair your power tool.

DISCLAIMER

Our company reserves the right to make such design and manufacturing changes as it deems necessary to improve performance. Thank you for your understanding. If there are differences between the physical tool and the graphics as well as texts in this manual, take the physical item as the most accurate.

The company is not responsible for injuries due to misuse or imprudence.

GUARANTEE

The warranty covers the period established by law. The warranty covers mechanical parts, including battery, charger, motor and transmission mechanism. The guarantee loses its validity in the following cases:

- Abnormal use of the tool or not as intended.
- Maintenance not performed correctly or as described in this manual.
- Tool modifications or use of non-original parts.
- Accidental breakage or damage including those caused by error in use.
- Damage caused by repair or manipulation by unauthorized personnel.
- Damage caused by events or natural causes.
- Failure to charge and maintain the battery and other items.
- Components subject to wear during normal use (e.g., sheet, counterfoil, reducer, screws, pins, etc.)

The ALTUNA Warranty is valid only for products that within 30 days of the date of purchase, have been registered through our website, or fill out the attached warranty sheet and send it to our address.

For further information, please contact: sat@altuna.es

Web: www.altuna.es/activ-garantie

DECLARATION OF CONFORMITY

1. Reference No: AH01

2.Name and address of the manufacturer or his authorised representative: ALTUNA HERMANOS S.A. Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Subject of the declaration (identification of EEE allowing traceability. May include a photo if applicable):

Importer or manufacturer reference: AH01

Source reference: LC101-200Test

Report No: 87.400.22.160.02-00.01

5. The purpose of the declaration described above is in accordance with Directive 2011/65/ EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restrictions on the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Where appropriate, references to the relevant harmonised standards used, or references to the technical specifications for which conformity is declared:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7.Additional information.

Date and place:

Signed by and on behalf of
November 28, 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla



1.N. or reference: AH02

2.Name and address of the manufacturer or his authorised representative: ALTUNA HERMANOS S.A. Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Subject of the declaration (identification of EEE allowing traceability. May include a photo if applicable):

Importer or manufacturer reference: AH02

Source reference: LC101-350Test

Report No: 87.400.22.160.02-00.01

5. The purpose of the declaration described above is in accordance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restrictions on the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Where appropriate, references to the relevant harmonised standards used, or references to the technical specifications for which conformity is declared:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7.Additional information.

Date and place:

Signed by and on behalf of
November 28, 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla





ALTUNA HNOS. S.A.

Bº Zubillaga, 58 · Tel +34 943 780 851
20560 OÑATI (Gipuzkoa) SPAIN

www.altuna.es
www.altuna-international.com





NETTOYEUR À BATTERIE AH01 / AH02



Ce manuel est pour plusieurs modèles, votre modèle peut ne pas avoir toutes les caractéristiques selon le modèle

SN:

MANUEL D'UTILISATION DU PRODUIT

ALTUNA AH01-AH02

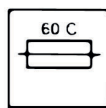
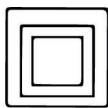


Chers utilisateurs :

Merci d'avoir choisi notre nettoyeur électrique. Pour une meilleure utilisation du produit, veuillez lire attentivement les instructions lorsque vous en avez. Conservez ce manuel pour de futures consultations. Si vous avez des questions pendant le fonctionnement, veuillez nous contacter immédiatement. Nos professionnels vous répondront et vous aideront.

J'espère que vous apprécierez l'expérience.

RÉSUMÉ DU PRODUIT



INSTRUCTIONS

1. Lisez attentivement le manuel.
2. La batterie ne peut être chargée qu'à l'intérieur.
3. Double isolation, pas de mise à la terre nécessaire.
4. Chargeur transformateur de sécurité.
5. La charge de la batterie s'arrête automatiquement lorsque une surchauffe.
6. Retirez le chargeur de batterie séparé des déchets ménagers.
7. Retirez la batterie séparée des déchets ménagers.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce produit est un nettoyeur électrique à batterie, accompagné de ses accessoires correspondants. Les caractéristiques et fonctions peuvent varier en fonction du modèle acheté.

FICHE TECHNIQUE

Modèle	AH01	AH02
Tension de charge	110~240V 50/60Hz	110~240V 50/60Hz
Moteur	200W	250W
Tension	21V = 4.0AH	42V = 4.0AH
Pression maximale	40 bar	55 bar
Pression nominale	3L/MIN	3.5L/MIN
Poids	2.36kg	2.75kg

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Veuillez lire et comprendre l'ensemble de ce manuel avant d'essayer de monter et d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une consultation ultérieure. Ce manuel contient des informations relatives à la PROTECTION DE LA SÉCURITÉ PERSONNELLE et à la PRÉVENTION DES PROBLÈMES AVEC L'ÉQUIPEMENT. Il est très important de lire attentivement ce manuel et de le comprendre entièrement avant d'utiliser le produit. Les symboles ci-dessous sont utilisés pour indiquer cette information.

DANGER : Danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT : Danger pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION : Danger potentiel pouvant entraîner des blessures modérées ou des dommages à l'équipement.

REMARQUE : Le mot « Note » est utilisé pour informer le lecteur de ce que l'opérateur doit savoir sur l'outil.

AVERTISSEMENTS

Lire toutes les mises en garde et consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

1. Avant d'installer ce produit, lisez et comprenez parfaitement les instructions de installation. Il est nécessaire de lire les instructions d'installation pour éviter les blessures et les dommages matériels. Conservez ces instructions d'installation dans un endroit facilement accessible pour une consultation ultérieure.
2. Ce support contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement si ingérer.
3. Avertissement : lors de l'utilisation de ce produit, les précautions de base doivent toujours être suivies, y compris les suivantes.
4. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
5. Sachez comment arrêter le produit et purger la pression rapidement. Familiarisez-vous avec les contrôles.
6. Gardez la zone d'opération libre de personnes.
7. N'étirez pas trop et ne grimpez pas sur des supports instables. Gardez toujours une bonne posture et équilibre.
8. Suivez les instructions d'entretien spécifiées dans le manuel.
9. Afin d'éviter les blessures et/ou dommages matériels et de maximiser votre expérience avec le nettoyeur à pression, suivez attentivement tous les conseils de sécurité, instructions, avertissements et mesures de protection, et familiarisez-vous avec tous les contrôles. Assurez savoir comment purger rapidement la pression de toutes les parties de votre nettoyeur à pression et comment l'éteindre.
10. Ce nettoyeur à pression est conforme aux normes de sécurité et de consommation. Non Modifiez ou reconstruisez toute partie du nettoyeur à pression.
11. N'utilisez pas le nettoyeur à pression si vous êtes sous l'influence d'alcool ou de drogues. Utilisez cet outil électrique avec précaution et uniquement lorsque vous êtes alerte.
12. Surveillez votre équilibre lorsque vous utilisez le nettoyeur à pression. Les deviennent glissantes lorsqu'elles sont mouillées et sont encore plus glissantes lorsque vous utilisez un détergent ou un nettoyant.
13. N'utilisez jamais le nettoyeur à pression nu, avec des sandales ou des chaussures ouvertes.
14. Lorsque vous utilisez le nettoyeur à pression près des enfants, assurez-vous qu'ils sont sous la surveillance étroite d'un adulte pour éviter les blessures. Ne laissez jamais un enfant utiliser le nettoyeur à pression.
15. Gardez les doigts, les mains, les pieds et toute autre partie du corps à l'écart du jet d'eau haute pression. Le jet puissant peut causer la cécité ou des perforations dans la peau. Vous pouvez casser une fenêtre si elle est trop proche lorsque vous appuyez sur la gâchette du pistolet.

16. Toujours utiliser une protection oculaire pour éviter les lésions oculaires lors de l'utilisation du nettoyeur à pression.
17. Pour éviter les accidents ou les blessures, utilisez toujours la gâchette de sécurité lorsque vous n'utilisez pas le nettoyeur à pression, même s'il s'arrête brièvement.
18. Pointez le pistolet de pulvérisation dans une direction sûre lorsque vous commencez à utiliser le nettoyeur à pression.
19. Avertissement : ne pulvérisez jamais directement sur une personne, un animal, un appareil électrique ou l'unité elle-même.
20. Lorsque vous utilisez le nettoyeur à pression pour la première fois, tenez-le avec les deux mains en appuyant sur la gâchette (une main pour appuyer sur la gâchette et l'autre pour stabiliser l'ensemble) jusqu'à ce qu'il s'habitue au « recul » du nettoyeur à pression.
21. Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre le nettoyeur à pression, il peut rester de la pression d'eau dans le système. Pour relâcher la pression, pointez l'essuie-glace dans une direction sûre et appuyez sur la gâchette.
22. Ne vaporisez jamais de liquides inflammables.
23. N'utilisez jamais le nettoyant sous pression dans des zones contenant de la poussière, des liquides ou des vapeurs combustibles.
24. Évitez tout contact du tuyau de pression avec des objets tranchants et examinez régulièrement le tuyau. Remplacez-le s'il est endommagé. En raison de la pression élevée qu'elle implique, elle ne peut pas être réparée si elle est coupée ou endommagée.
25. N'utilisez que des détergents spécialement formulés pour les nettoyeurs sous pression et suivez les instructions figurant sur l'étiquette du détergent. Le savon à vaisselle ou à linge est trop épais et bouchera la buse de votre canon à mousse.
26. Protéger les yeux, les poumons et la peau de l'exposition au détergent.
27. Avertissement : si vous êtes connecté à un système d'eau potable, le système doit être protégé contre le reflux.
28. N'utilisez jamais d'eau chaude avec votre nettoyeur à pression. La pompe haute pression risque de surchauffer et d'être endommagée.
29. Ne laissez jamais le nettoyeur sans surveillance lorsqu'il est allumé.
30. Ouvrez toujours l'arrivée d'eau avant de mettre en marche le nettoyeur. Le fonctionnement à sec de la pompe endommagera les composants internes.
31. N'utilisez jamais une source d'eau pour votre nettoyeur qui dépasse 1 Mpa au maximum.
32. Ne débranchez jamais le tuyau à haute pression du nettoyeur le système est en marche.

**ATTENTION :**

Rangez l'essuie-glace électrique dans un endroit fermé pour éviter que l'eau contenue dans l'appareil ne se dilate dans des conditions de congélation. Si l'eau gèle et se dilate, le nettoyeur électrique sera endommagé et cessera de fonctionner.

33. N'activez jamais de façon permanente le mécanisme de déclenchement du nettoyeur.
34. N'utilisez jamais l'essuie-glace à moins que tous les composants ne soient correctement connectés et sécurisés.
35. Ne laissez jamais la pompe de l'essuie-glace fonctionner plus d'une minute après avoir coupé l'alimentation en eau. Le moteur et la pompe peuvent alors surchauffer et tomber en panne.
36. N'utilisez jamais de lances ou d'autres pièces qui ne sont pas compatibles avec ce produit spécifique.
37. Ne vaporisez jamais une prise de courant avec votre nettoyeur à pression.
38. Soyez vigilant : faites attention à ce que vous faites.

LA BATERÍA INCLUIDA EN LA UNIDAD ///

1. Ne manipulez pas l'essuie-glace électrique, le chargeur, la fiche du terminal de chargeur avec les mains mouillées.
2. Éteignez toutes les commandes avant de retirer la batterie.
3. Éteignez l'essuie-glace électrique et retirez la batterie avant de brancher le tuyau ou d'autres accessoires.
4. Évitez le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position de éteindre avant de brancher la batterie, soulever ou transporter l'essuie-glace électrique. Transporter l'essuie-glace électrique avec le doigt sur l'interrupteur peut provoquer des accidents.
5. Débranchez la batterie de l'essuie-glace électrique avant d'effectuer tout réglage, changer accessoires ou ranger l'essuie-glace électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'essuie-glace électrique.
6. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur approprié pour un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
7. Utilisez le nettoyeur électrique uniquement avec des batteries spécialement conçues pour lui. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
8. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qu'ils peuvent faire contact entre une borne et l'autre. Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
9. En cas de mauvaise utilisation, le liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact avec celle-ci. Si produit un contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide expulsé de la batterie peut provoquer une irritation ou brûlures.
10. N'utilisez pas de batterie ou d'essuie-glace électrique endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible qui provoque incendie, explosion ou risque de blessure.
11. N'exposez pas la batterie ou l'essuie-glace électrique au feu ou à des températures excessives. L'exposition à un feu ou à des températures supérieures à 100 °C peut provoquer une explosion.
12. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou le nettoyeur électrique

de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou Les températures en dehors de la plage spécifiée peuvent endommager la batterie et augmenter le risque incendie.

**ATTENTION:**

Pour réduire le risque de blessures causées par des pièces mobiles, débranchez la batterie avant le nettoyage ou l'entretien.

**AVERTISSEMENT:**

Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, ne pas exposer à la pluie. Stocker à l'intérieur.

**AVERTISSEMENT :**

Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, débranchez batterie avant le nettoyage ou l'entretien.

13. Chargez la batterie à une température comprise entre 4 oC et 40 oC.
14. Utilisez l'essuie-glace électrique à une température comprise entre 0 oC et 45 oC.
15. Rangez l'essuie-glace électrique, le chargeur et la batterie à une température comprise entre 0 oC et 45 oC.
16. Évitez de le stocker sous la lumière directe du soleil. Jetez immédiatement la batterie endommagée. Lorsque vous jetez des piles ou batteries secondaires, gardez les piles ou batteries de différents systèmes électrochimiques séparées.
17. Conservez la batterie hors de portée des enfants et dans son emballage d'origine jusqu'à ce qu'elle soit prête à l'emploi.
18. Ne mettez jamais les piles dans votre bouche; si vous les avalez, contactez votre médecin ou le centre de contrôle des intoxications local.
19. Ne pas court-circuiter une pile ou une batterie. Ne stockez pas les piles ou batteries de manière aléatoire, connectées entre elles ou en court-circuit avec des matériaux conducteurs.
20. Les batteries doivent être recyclées.
21. Ne soumettez pas les piles ou batteries à des chocs mécaniques.
22. Gardez les piles et les batteries propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles ou des batteries avec un chiffon propre et sec en cas de salissure.
23. Ne laissez pas les piles et batteries secondaires chargées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
24. Si possible, retirez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
25. Confiez l'entretien à un technicien qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. La sécurité du produit est ainsi garantie.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

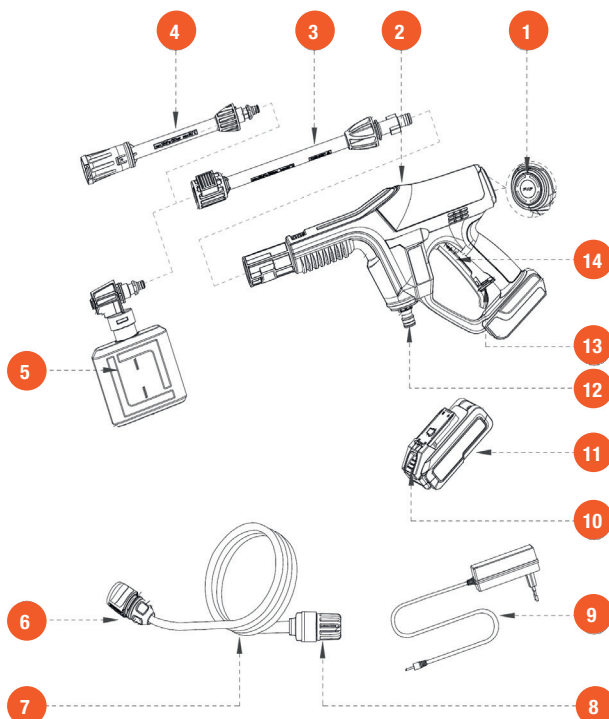
COMMENT OUVRIR L'EMBALLAGE ///

Ouvrez le paquet, retirez tous les accessoires, documents et nettoyeur de la boîte. Conservez l'emballage extérieur pour le transport ou la maintenance.

NOM DE TOUTES LES PIÈCES ///

Tous les accessoires sont liés aux objets réels. Les images et le texte suivants ne sont utilisés que comme instructions d'installation.

Modèle AH2 uniquement



1. Activer le mode ECO
2. Support
3. Lance extensible
4. Buse réglable
5. Bouteille de détergent
6. Connecteur rapide

7. Tuyau d'entrée d'eau
8. Filtre d'entrée d'eau
9. Charge de la batterie
10. Blocage de la batterie
11. Batterie au lithium
12. Entrée d'eau

13. Verrouillage de la gâchette
14. Déclencheur

SCÉNARIOS D'UTILISATION ///

Le nettoyeur à pression à batterie au lithium convient au nettoyage de plusieurs scènes et objets, tels que les voitures, les vélos, les routes, les vitres, les fours à barbecue, l'arrosage des fleurs, etc.

BOUTON DE COMMANDE DE VITESSE ///

Les boutons sont marqués comme indiqué dans la figure ci-dessous, et leurs fonctions sont décrites en détail dans les pages suivantes.



Modelo: AH02

Article.	Caractéristiques
Indicateur de batterie	Capacité de la batterie
Bouton de contrôle de la vitesse	Le voyant est allumé, passez en mode Eco (économique).
	Le voyant est éteint, passez en mode automatique (normal).

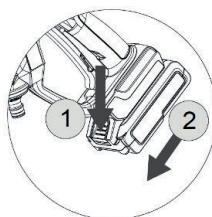
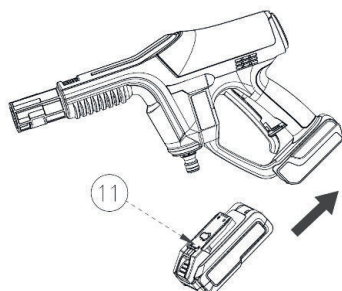


AVERTISSEMENT: Lorsque le voyant de la batterie clignote, cela signifie que la batterie est faible et qu'elle doit être rechargée dès que possible ; dans le cas contraire, le nettoyeur s'éteint rapidement et ne peut pas démarrer.

MONTAGE

INSTALLATION DE LA BATTERIE AU LITHIUM ///

- 1) Suivez la flèche indiquée et alignez le rail de guidage du bloc-piles au lithium (11) avec l'insert sous la poignée de l'appareil principal jusqu'à ce que la batterie soit bloquée.
- 2) Pour retirer la batterie, appuyez sur le verrou de la batterie et retirez-le du compartiment batterie. Remarque : Évitez tout contact de la batterie avec l'eau pendant l'installation.

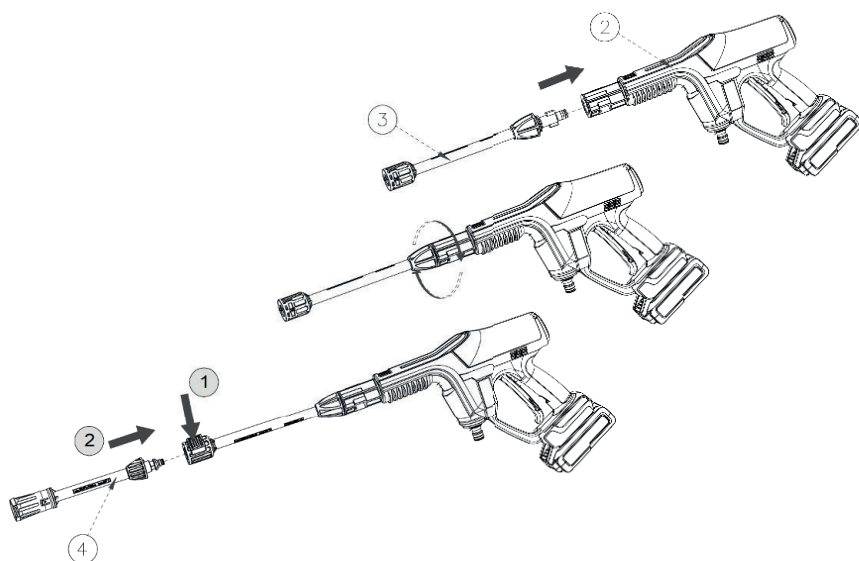


Presione los botones y extraiga la batería

CONNECTEZ LA BUSE RÉGLABLE ET LA LANCE EXTENSION AU DISPOSITIF PRINCIPAL ///

- 1) Insérez l'extrémité de la lance extensible (3) dans l'interface principale (2) et tournez la lance extensible dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les languettes s'emboîtent.
- 2) Insérez l'extrémité de la buse réglable (4) dans la lance extensible; il suffit de la pousser directement sur la lance extensible avec force jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée et bien en place.

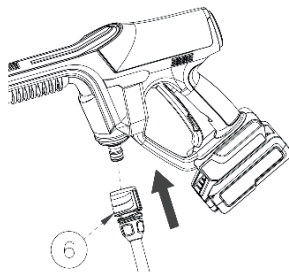
Remarque : Lorsque vous le raccordez, alignez les renflements de la buse réglable avec les lance extensible.



- 3) Appuyez sur le bouton de la lance extensible et la buse réglable sera déconnectée.

INSTALLATION ET UTILISATION DU PIPELINE D'ENTRÉE DE L'EAU ///

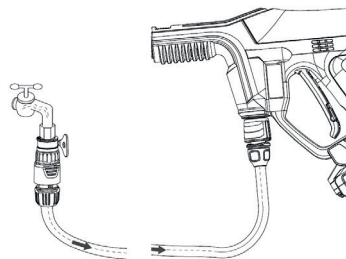
- 1) Tenez le raccord de tuyau comme indiqué sur l'image et insérez-le dans l'entrée d'eau du nettoyeur haute pression. Lorsque vous entendez un clic, l'installation est terminée.
- 2) Tenez le connecteur et tirez-le vers le bas pour retirer le tuyau d'entrée d'eau.



RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION EN EAU ///

4.1 Raccordement à l'alimentation en eau Raccordez l'autre extrémité du tuyau de jardin domestique au connecteur d'entrée d'eau et branchez-le sur la conduite d'eau.

Remarque : L'appareil ne peut être raccordé directement à l'alimentation en eau potable que si le tuyau d'alimentation est équipé d'un clapet anti-retour conforme aux normes en vigueur. Assurez-vous que le tuyau a un diamètre minimum de 13 mm, il est renforcé et ne dépassant pas 25 m de longueur.



4.2 Aspiration d'eau de récipients ouverts

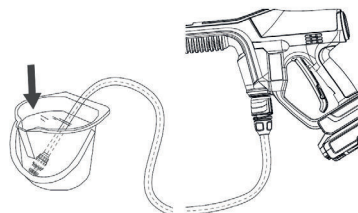
1) Raccorder le tuyau d'admission avec filtre à l'entrée d'eau et l'insérer jusqu'au fond du récipient.

2) Purger l'air de l'appareil.

• Dévisser la lance.

• Allumez l'appareil et maintenez le pistolet ouvert jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air dans l'eau sortant.

3) Éteignez l'appareil et vissez à nouveau la lance.



Remarque : la hauteur d'aspiration maximale est de 0,5 m.
Le tuyau d'aspiration doit être rempli avant utilisation.

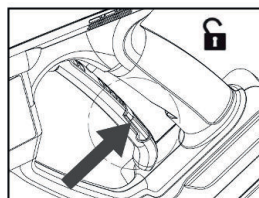
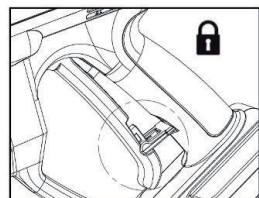
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Branchez la source d'eau. Appuyez sur la gâchette pendant environ 1 minute jusqu'à ce que de l'eau à basse pression s'écoule pour évacuer l'air de l'appareil.

Avertissement : Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec de l'eau froide ! N'utilisez pas d'eau chaude sur ce nettoyeur à pression.

Remarque : Avant d'appuyer sur la gâchette, assurez-vous que l'interrupteur de verrouillage est en position « déverrouillé ».

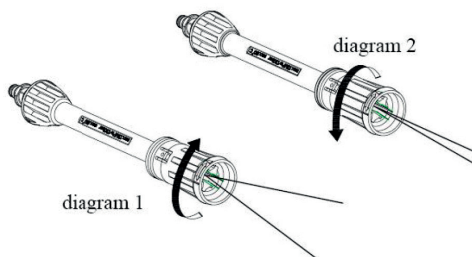
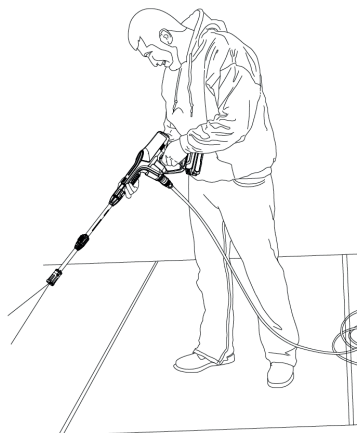
Avertissement : N'allumez pas la machine sans brancher et ouvrir l'alimentation en eau, car cela pourrait endommager les joints haute pression et réduire la durée de vie de la pompe.



2. NETTOYAGE ///

Appuyez sur la gâchette et un jet d'eau haute pression s'échappe. Vous pouvez tourner le collier de buse réglable pour passer d'un jet en éventail (diagramme 1) à un jet direct (diagramme 2).

Remarque : commencez avec la buse à une distance de 30 à 60 cm de la surface et approchez-vous prudemment jusqu'à ce que vous atteigniez la position souhaitée, car un jet trop proche peut endommager la surface.



3. UNE FOIS TERMINÉ ///

Lorsque vous avez terminé le nettoyage, relâchez la gâchette du pistolet.

Remarque : Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous que le commutateur de verrouillage est en position « Lock » (verrouillé).

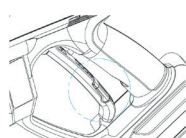
Remarque : Si vous utilisez le lave-linge après avoir coupé l'alimentation en eau, il peut subir des dommages graves à la pompe et/ou au moteur.

Retirez la batterie au lithium de l'appareil.

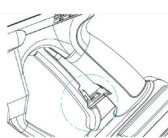
INFORMATION GÉNÉRALE SUR L'UTILISATION

LE BOUTON DE SÉCURITÉ DU PISTOLET ///

L'opérateur doit appuyer sur le bouton de déverrouillage, puis appuyer sur la gâchette pour effectuer l'opération de pulvérisation. Lorsque vous relâchez la gâchette, elle revient automatiquement à la position d'arrêt. Lorsque le nettoyeur à pression n'est pas utilisé, appuyez sur le bouton de verrouillage pour empêcher la pulvérisation à haute pression d'être déclenchée accidentellement.



BLOQUER



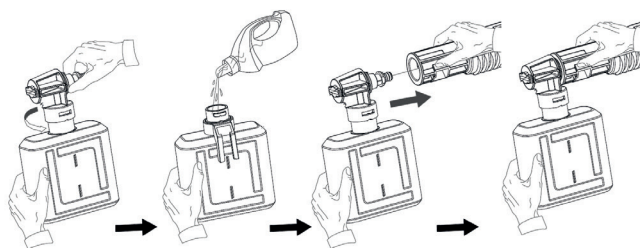
DÉBLOQUER

SERRAGE DU PISTOLET ///

Chaque fois que vous utilisez le nettoyeur haute pression, nous vous suggérons de tenir l'appareil dans la bonne position avec une main sur la poignée et l'autre sur la buse réglable.

LAVER AVEC DU DÉTERGENT ///

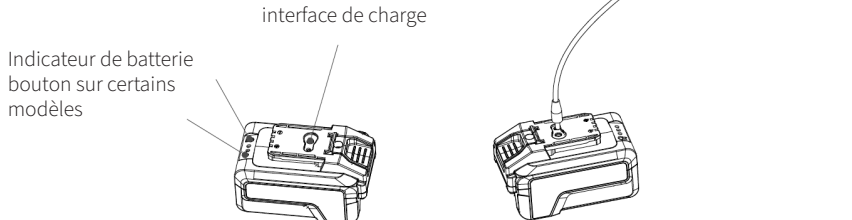
a. Remplissez-le avec un détergent ou un nettoyant correctement formulé avec une proportion d'eau selon les instructions sur l'emballage. Raccordez la buse à la tige.



- b. Appuyez sur la gâchette de la tige et le détergent sortira par la buse.
- c. Appliquez le détergent de manière à couvrir complètement la surface à nettoyer.
- d. Laissez le détergent agir sur la surface pendant quelques minutes. C'est un bon moment pour utiliser une brosse et frotter doucement les zones très sales.
- e. Passez à la buse de pulvérisation et rincez le détergent de surface.
- f. Nettoyage : lorsque vous avez terminé, faites toujours passer de l'eau propre dans la bouteille de

LA CHARGE DE LA BATTERIE AU LITHIUM ///

Note : Observez l'indicateur de chargeur pour confirmer l'état de la charge.



État de l'indicateur	Description de l'état
Feu rouge	Chargement en cours
Pleine lumière allumée verte	Chargement terminé
Aucun voyant ne s'allume	Défaillance de la charge

Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur. Débranchez la batterie au lithium.

Note :

- Étant donné que la batterie au lithium de l'aspirateur n'est pas complètement chargée, il est recommandé de l'utiliser après le chargement complet.
- Effectuer le processus de chargement dans un environnement ventilé et sec. Le processus de chargement complet dure entre 2 et 3 heures, selon la configuration du chargeur.
- Lorsque la puissance est trop faible, la machine déclenchera automatiquement la protection pour protéger la batterie. Chargez-la à temps.

LA SÉLECTION DU MODE DE TRAVAIL ///

Il y a deux modes : Auto (automatique) et Eco (économique), entre lesquels vous pouvez changer en appuyant sur le bouton de contrôle de la vitesse. Pour obtenir un jet d'eau rapide, il est recommandé de sélectionner le mode automatique lors de la mise en marche du nettoyeur haute pression (le voyant lumineux du bouton de contrôle de vitesse est éteint). Le mode Eco (économique) peut être activé après le jet d'eau normal (le voyant lumineux du bouton de contrôle de la vitesse est allumé). Pour obtenir un jet d'eau rapide, il n'est pas nécessaire de connecter d'abord la buse réglable. Maintenez la gâchette enfoncée jusqu'à ce que le nettoyeur évacue l'eau normalement, puis branchez la buse réglable pour qu'elle fonctionne correctement.

MAINTIEN

Toute opération de maintenance non visée au présent chapitre doit être effectuée par un centre de vente et de service agréé.

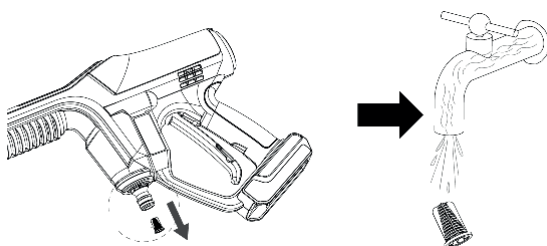


AVERTISSEMENT: DANGER !

RETIREZ TOUJOURS LA BATTERIE AU LITHIUM DE L'ESSUIE-GLACE AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX SUR L'APPAREIL.

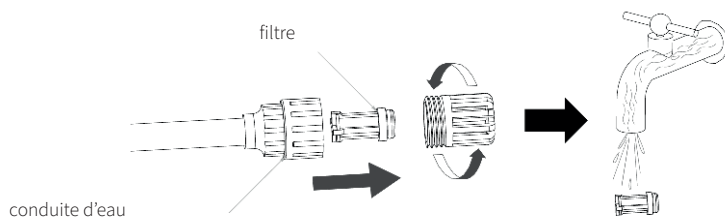
1. NETTOYAGE DU FILTRE D'ENTRÉE D'EAU ///

Nettoyez le filtre régulièrement pour éviter que l'eau ne s'obstrue et que le jet d'eau ne disparaisse ou diminue. Méthode de nettoyage : Retirez le filtre et nettoyez-le comme indiqué dans l'image ci-dessous.



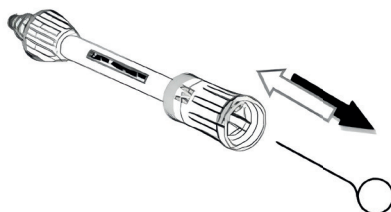
2. NETTOYAGE DU FILTRE DE LA CONDUITE D'EAU ///

Nettoyez le filtre régulièrement pour éviter que l'eau ne s'obstrue et que le jet d'eau ne disparaisse ou diminue. Méthode de nettoyage : Retirez le filtre et nettoyez-le comme indiqué dans l'image ci-dessous.



3. NETTOYAGE DE LA BUSE ///

Avec le nettoyant de buse non inclus (ou un clip déployé), insérez le fil dans l'orifice de la buse et déplacez-le d'avant en arrière jusqu'à ce que les débris soient détachés. Rincez les buses avec de l'eau sous pression en utilisant un tuyau d'arrosage et la plus haute pression disponible (utilisez une buse à eau standard ou placez votre pouce sur la buse pour créer une pression d'eau pour le rinçage).



STOCKAGE

Débranchez la batterie au lithium, retirez le tube de jet, le tube d'extension et le tuyau d'entrée après utilisation, puis videz l'eau restante dans la machine à laver et le tuyau d'entrée, puis rangez-le.

Note :

1. La batterie au lithium doit être conservée dans un endroit sec et séparé. Ne laissez pas la batterie dans une voiture ou tout autre environnement à haute température pendant une longue période.
2. Rangez la machine de nettoyage dans un endroit sûr et sec pour empêcher les enfants de la toucher.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

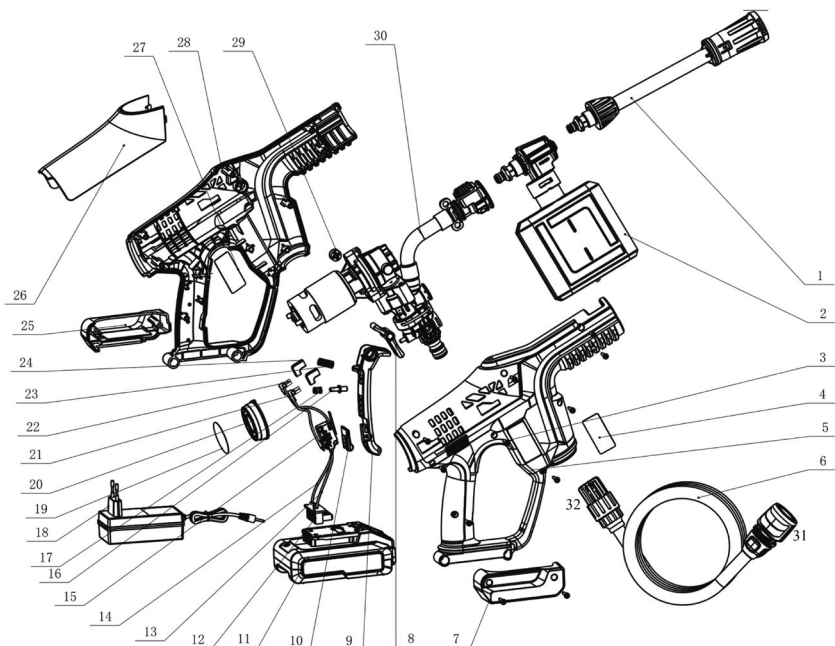
Veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service d'entretien.

Description	Cause possible	Suggestion de solution
"L'indicateur de charge de la batterie au lithium clignote"	Batterie faible	Charge de la batterie
"Ne s'allume pas après d'allumer la machine"	"Haute température, protection automatique"	"Allumer après que la température de la chaleur baisse."
	"La batterie et le chargeur ne sont pas connectés en place."	"Réinsérez la batterie dans le chargeur pour vous assurer que la connexion est bien placée."
	Cesse de fonctionner de manière inattendue	"Vérifiez que l'alimentation est normalement sous tension pour vous assurer que le chargeur est correctement connecté (si celui du chargeur est allumé)."
La batterie ne peut pas être chargée	Blocage du filtre	"Nettoyer le filtre et le filtre d'entrée d'eau"
	Débit d'eau faible	"Déplier ou remplacer la conduite d'eau."
	Sans aspiration d'eau	Changez pour de l'eau propre.
	"Temps d'attente prolongé pour que l'eau sorte"	Nettoyez le tube de jet.
Fuite à la sortie d'eau	"Connexion incorrecte du raccord de la conduite d'eau et de l'entrée d'eau."	"Connectez le connecteur du tuyau d'entrée au point d'entrée d'eau de la machine"
	Le filtre de la conduite d'eau n'est pas complètement inséré dans l'eau.	"Insérez le filtre du tuyau complètement dans l'eau."
	La bague d'étanchéité de l'entrée d'eau est desserrée ou endommagée.	Installer ou remplacer la bague d'étanchéité.
"Tiempo de espera prolongado para que salga el agua"	L'aspirateur est en mode	Passer en mode automatique
	"Eco. Faible débit d'eau"	"Voir la solution pour faible débit d'eau."
Fuga en la salida de agua	"Le tube de jet ou le tube d'extension n'est pas installé en place."	"Installez le tuyau de jet avec le tube d'extension ou l'es- suie-glace en place."

Note :

Si d'autres problèmes surviennent, des outils spéciaux doivent être utilisés et l'entretien doit être effectué par des spécialistes professionnels du fabricant, son service de maintenance ou des services similaires pour éviter les dangers.

DÉCOUPE



No	REF	Description	No	REF	Description
1	LANCE	AHLAN AJUSTABLE POUR AH	19	AHA-019	ÉTIQUETTE DE PLAQUE POUR AH
2	AHBOT	POT POUR JABON POUR AH	20	AHA-020	SIÈGE DE PLAQUE POUR AH
3	AHA-03	VIS AUTOTARAUDEUSE T10.9X13 POUR AH	21	AHA-021	LIGNE DE TRANSMISSION DU MOTEUR ROUGE
4	AHA-04	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT POUR AH	22	AHA-022	TERMINAL D'EXTRÉMITÉ DE DRAPEAU POUR AH
5	AHA-05	ENSEMBLE DE LOGEMENT GAUCHE POUR AH	23	AHA-023	RESSORT DE DÉCLENCHEMENT POUR AH
6	AHMAN	TUYAU 5M POUR AH	24	AHA-024	ÉTUI TERMINAL AVEC BANNIÈRE POUR AH
7	AHA-07	COMPARTIMENT GAUCHE DE LA BATTERIE POUR AH	25	AHA-025	COMPARTIMENT BATTERIE DROIT POUR AH
8	AHA-08	BRAS DE TIR AH	26	AHA-026	BOÎTIER SUPÉRIEUR POUR AH
9		DÉCLENCHEUR AHA-09 POUR AH	27	AHA-027	CARTE DE DONNÉES POUR AH
10	AHA-10	VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE POUR AH	28	AHA-028	ENSEMBLE BOÎTIER DROIT POUR AH
11	AFBAT4	BATTERIE 21V 4.0AH MODÈLE "MAKITA"	29	AHA-029	TAMPON AMORTISSEUR GRAND POUR AH
12	BAT42V4A	BATTERIE 42V 4.0AH MODÈLE "MAKITA"	30	AHA-030	COMPOSANT DU MÉCANISME DE LA MONTRE 18V POUR AH
13	AHA-013	MICRO COMMUTATEUR CÂBLE ROUGE POUR AH	31	AHCON	RACCORD RAPIDE TUYAU POUR AH
14	AHA-014	TRANSMISSION DU MOTEUR CÂBLE NOIR	32	AHA-032	FILTRE À EAU POUR AH
15	AHA-015	INTERRUPTEUR POUCE POUR AH		AHML	LANCE 5 MULTIJETS POUR AH
16	AHA-016	GOUPILLE D'EXPULSION POUR AH		AHEXT	EXTENSION LANCE POUR AH
17	AHA-017	RESSORT DE TIGE POUR AH			
18	AF180-038	CHARGEUR DE BATTERIE 21V-4AH			
	CAR42V	CHARGEUR POUR BATTERIE 42V			

SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous avez des questions concernant la tondeuse, veuillez nous contacter immédiatement (coordonnées sur la couverture). Nos professionnels résoudront vos problèmes et nos ingénieurs qualifiés répareront votre outil électrique.

AVERTISSEMENT

Notre société se réserve le droit d'effectuer les modifications de conception et de fabrication qu'elle juge nécessaires pour améliorer les prestations. Merci de votre compréhension. S'il y a des différences entre l'outil physique et les graphiques aussi bien que les textes dans ce manuel, prenez l'article physique comme le plus exact.

L'entreprise ne prend pas en charge les blessures résultant d'un mauvais usage ou d'une négligence.

GARANTIE

La garantie couvre la période prévue par la loi. La garantie couvre les pièces mécaniques, y compris la batterie, le chargeur, le moteur et le mécanisme de transmission. La garantie perd sa validité dans les cas suivants:

- Utilisation anormale ou non conforme de l'outil.
- Maintenance non effectuée correctement ou comme décrit dans ce manuel.
- Modification de l'outil ou utilisation de pièces non originales.
- Ruptures ou dommages accidentels, y compris ceux causés par une erreur d'utilisation.
- Dommages causés par des réparations ou des manipulations effectuées par du personnel non autorisé.
- Dommages causés par des événements ou des causes naturelles.
- Absence de charge et d'entretien de la batterie et des autres éléments.
- Les composants soumis à l'usure au cours de leur utilisation normale (exemple : lame, contre-lame, réducteur, vis, goujons, etc.)

La Garantie ALTUNA n'est valable que pour les produits qui, dans un délai de 30 jours à compter de la date d'achat, ont été enregistrés sur notre site Web, ou remplir la fiche de garantie ci-jointe et l'envoyer à notre adresse.

Pour plus d'informations, veuillez écrire à : sat@altuna.es

Web : www.altuna.es/activ-garantie

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

1. Numéro de référence : AH01

**2. Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé : ALTUNA HERMANOS S.A.
Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN**

3. La présente déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant (ou installateur):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objet de la déclaration (identification de l'EEE permettant la traçabilité. Peut inclure une photo, le cas échéant):

Référence importateur ou fabricant : AH01

Référence d'origine : LC101-200Test

No de rapport : 87.400.22.160.02-00.01

5. L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil, du 8 juin 2011, concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Le cas échéant, références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou aux spécifications techniques déclarées conformes:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7. Informations supplémentaires.

Date et lieu:

Signé par et au nom de
28 novembre 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla



1.N. ou référence : AH02

2.Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé : ALTUNA HERMANOS S.A. Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La présente déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant (ou installateur):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objet de la déclaration (identification de l'EEE permettant la traçabilité. Peut inclure une photo, le cas échéant):

Référence importateur ou fabricant : AH02

Référence à l'origine : LC101-350Test

No de rapport : 87.400.22.160.02-00.01

5. L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil, du 8 juin 2011, concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Le cas échéant, références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou aux spécifications techniques déclarées conformes:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7.Informations supplémentaires.

Date et lieu:

Signé par et au nom de
28 novembre 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla





ALTUNA HNOS. S.A.

Bº Zubillaga, 58 · Tel +34 943 780 851
20560 OÑATI (Gipuzkoa) SPAIN

www.altuna.es
www.altuna-international.com



IDROPULITRICE
A BATTERIA
AH01 / AH02



Questo manuale è per più modelli, quindi il tuo modello potrebbe non avere tutte le caratteristiche del modello

SN:

MANUALE D'USO DEL PRODOTTO

ALTUNA AH01-AH02

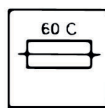
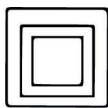


Cari utenti:

Grazie per aver scelto la nostra idropulitrice elettrica. Per utilizzare al meglio il prodotto, leggere attentamente le istruzioni quando si dispone di esso. Conservare questo manuale per ulteriori informazioni. In caso di dubbi durante il funzionamento, contattarci immediatamente. I nostri professionisti ti risponderanno e ti aiuteranno.

Spero che si goda l'esperienza.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



ISTRUZIONI

1. Leggere attentamente il manuale.
2. La batteria può essere caricata solo in ambienti chiusi.
3. Doppio isolamento, non richiede messa a terra.
4. caricatore trasformatore a prova di guasto.
5. La carica della batteria si interrompe automaticamente quando si verifica un surriscaldamento.
6. Rimuovere il caricabatterie separato dai rifiuti domestici.
7. Rimuovere la batteria separata dai rifiuti domestici.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo prodotto è un idropulitrice elettrica a batteria, con i relativi accessori. Le prestazioni e le funzioni possono variare a seconda del modello acquistato.

SCHEDA TECNICA

Modello	AH01	AH02
Tensione di carica	110~240V 50/60Hz	110~240V 50/60Hz
Motore	200W	250W
Tensione	21V = 4.0AH	42V = 4.0AH
Pressione massima	40 bar	55 bar
Pressione nominale	3L/MIN	3.5L/MIN
Peso	2.36kg	2.75kg

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere e comprendere l'intero manuale prima di provare a montare e utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per ulteriori informazioni. Questo manuale contiene informazioni relative alla **PROTEZIONE DELLA SICUREZZA PERSONALE** e alla **PREVENZIONE DEI PROBLEMI CON L'APPARECCHIATURA**. È molto importante leggere attentamente questo manuale e comprenderlo nella sua interezza prima di utilizzare il prodotto. I simboli elencati di seguito sono utilizzati per indicare questa informazione.

PERICOLO: Pericolo potenziale che può causare lesioni gravi o morte.

AVVERTENZA: Pericolo che potrebbe causare lesioni gravi o morte.

ATTENZIONE: Pericolo potenziale che può causare lesioni moderate o danni all'apparecchiatura.

NOTA: La parola «Nota» è usata per informare il lettore di qualcosa che l'operatore deve sapere sull'utensile.

AVVERTIMENTI

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di avvertenze e istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

1. Prima di installare questo prodotto, leggere e comprendere pienamente le istruzioni di installazione. È necessario leggere le istruzioni di installazione per evitare lesioni personali e danni alle cose. Conservare queste istruzioni di installazione in un luogo facilmente accessibile per ulteriori consultazioni.
2. Questo supporto contiene piccole parti che possono comportare un rischio di soffocamento se ingeriscono.
3. Avvertenza: quando si utilizza questo prodotto, devono sempre essere seguite le precauzioni di base, incluse le seguenti.
4. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
5. Sappia come fermare il prodotto ed eliminare rapidamente la pressione. Familiarizzi bene con i comandi.
6. Mantenere l'area operativa libera di persone.
7. Non allungate troppo o salite su supporti instabili. Mantenete sempre una buona postura e equilibrio.
8. Seguire le istruzioni di manutenzione specificate nel manuale.
9. Per evitare lesioni personali e/o danni alla proprietà e massimizzare la vostra esperienza con il pulitore a pressione, seguire attentamente tutti i consigli di sicurezza, le istruzioni, avvertenze e misure di protezione, e familiarizzare con tutti i controlli. Assicurarsi sapere come eliminare rapidamente la pressione da tutte le parti del vostro pulitore a pressione e come spegnerlo.
10. Questo pulitore a pressione è conforme alle norme di sicurezza e consumo. No modificare o ricostruire qualsiasi parte del pulitore a pressione.
11. Non utilizzare il pulitore a pressione se si è sotto l'effetto di alcool o droghe. Utilizzare questo elettrodomestico con cautela e solo quando si è vigili.
12. Controllare l'equilibrio mentre si utilizza il pulitore a pressione. Le superfici diventano scivolose quando bagnate e sono ancora più scivolose quando si utilizza un detersivo o un detergente.
14. Cuando utilice la limpiadora a presión cerca de niños, asegúrese de que estén bajo la estrecha supervisión de un adulto para evitar lesiones. Nunca permita que un niño utilice la limpiadora a presión.
15. Mantenga los dedos, las manos, los pies y cualquier parte del cuerpo alejados del chorro de agua a alta presión. El potente chorro puede causar ceguera o perforaciones en la piel. Puede romper una ventana si se encuentra demasiado cerca cuando aprieta el gatillo de la pistola pulverizadora.
16. Utilice siempre protección ocular para evitar lesiones en los ojos cuando utilice la limpiadora a presión.

17. Para evitar accidentes o lesiones, utilice siempre el seguro del gatillo cuando no utilice la limpiadora a presión, incluso si solo se detiene brevemente.
18. Apunte la pistola pulverizadora en una dirección segura cuando comience a utilizar la limpiadora a presión.
19. Advertencia: nunca rocíe directamente a una persona, animal, dispositivo eléctrico o la propia unidad.
20. Cuando utilice el limpiador a presión por primera vez, sujételo con las dos manos al apretar el gatillo (una mano para apretar el gatillo y la otra para estabilizar el conjunto) hasta que se acostumbre al «retroceso» del limpiador a presión.
21. Cuando presione el interruptor de encendido para apagar el limpiador a presión, es posible que quede presión de agua en el sistema. Para descargar la presión, apunte el limpiador a presión en una dirección segura y apriete el gatillo.
22. Nunca rocíe líquidos inflamables.
23. Nunca utilice el limpiador a presión en áreas que contengan polvo, líquidos o vapores combustibles.
24. Evite el contacto de la manguera de presión con objetos afilados y examine la manguera con regularidad. Reemplácela si está dañada. Debido a la alta presión que implica, no se puede reparar si se corta o se daña.
25. Utilizzare solo detergenti appositamente formulati per i pulitori a pressione e seguire le istruzioni riportate sull'etichetta del detersivo. Il sapone per i piatti o l'abbigliamento è troppo denso e intascherà l'ugello del suo cannone di schiuma.
26. Proteggere gli occhi, i polmoni e la pelle dall'esposizione al detergente.
27. Avvertenza: se collegato a un sistema di acqua potabile, il sistema deve essere protetto dal riflusso.
28. Non utilizzare mai acqua calda con il pulitore a pressione. Si surriscalda e danneggia la pompa ad alta pressione.
29. Non lasciare mai l'idropulitrice incustodita mentre è accesa.
30. Aprire sempre la presa d'acqua prima di accendere l'idropulitrice. Far funzionare la pompa a secco causerà danni ai componenti interni.
31. Non utilizzare mai una fornitura di acqua per il pulitore che superi 1 Mpa al massimo.
32. Non staccare mai il tubo ad alta pressione dall'idropulitrice mentre sistema sia in funzione.
33. Non attivare mai in modo permanente il meccanismo di attivazione dell'idropulitrice.
34. Non utilizzare mai il tergicristallo a meno che tutti i componenti siano correttamente collegati e fissati.
35. Non far mai funzionare la pompa dell'idropulitrice per più di un minuto dopo aver chiuso l'erogazione d'acqua. Ciò può causare il surriscaldamento del motore e della pompa, con conseguente guasto.

**ATTENZIONE:**

Conservare il tergicristallo in un luogo chiuso per evitare che l'acqua contenuta nell'unità si espanda in condizioni di congelamento. Se l'acqua si congela e si espande, il tergicristallo elettrico sarà danneggiato e smetterà di funzionare.

36. Non utilizzare mai lance o altre parti che non sono compatibili con questo prodotto specifico.
37. Non spruzzare mai una presa di corrente con il pulitore a pressione.
38. Stai attento: fai attenzione a quello che stai facendo.

LA BATTERIA INCLUSA NELL'UNITÀ ///

1. Non manipolare il pulitore elettrico, il caricatore, la spina del caricatore o terminali del caricatore con le mani bagnate.
2. Spegnerne tutti i comandi prima di rimuovere la batteria.
3. Spegnerne il tergicristallo elettrico e rimuovere la batteria prima di collegare il tubo o altri accessori.
4. Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento prima di collegare la batteria, sollevare o trasportare il tergicristallo elettrico. Trasporto il tergicristallo elettrico con il dito sull'interruttore può causare incidenti.
5. Scollegare la batteria del tergicristallo elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o conservare il pulitore elettrico. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale del pulitore elettrico.
6. Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore. Un caricatore adatto per un tipo di batteria può comportare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
7. Utilizzare il pulitore elettrico solo con batterie appositamente progettate per esso. L'uso da qualsiasi altra batteria può creare un rischio di lesioni e incendio.
8. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono fare contatto tra un terminale e l'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o incendi.
9. In caso di uso improprio, potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria; evitare il contatto. Se produce un contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazione o ustioni.
10. Non utilizzare una batteria o un pulitore elettrico danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile che provoca incendio, esplosione o rischio di lesioni.
11. Non esporre la batteria o il pulitore elettrico al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 100 °C può provocare un'esplosione.
12. Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o il pulitore elettrico fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica temperature al di fuori dell'intervallo specificato possono danneggiare la batteria e aumentare il rischio incendio.



ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di lesioni causate da parti mobili, scollegare la batteria prima della pulizia o della manutenzione.

**ATTENZIONE:**

Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.

**AVVERTENZA:**

Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, staccare la spina batteria prima di pulire o eseguire la manutenzione.

13. Caricare la batteria a una temperatura compresa tra 4 °C e 40 °C.
14. Utilizzare il pulitore elettrico a una temperatura compresa tra 0 °C e 45 °C.
15. Conservare il pulitore elettrico, il caricabatterie e la batteria a una temperatura compresa tra 0 °C e 45 °C.
16. Evitare di conservarlo alla luce diretta del sole. Smaltire immediatamente la batteria guasta. Quando si eliminano batterie secondarie o batterie, tenere separate le batterie di diversi sistemi elettrochimici.
17. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e nella sua confezione originale fino a quando non è pronta per l'uso.
18. Non mettere mai le batterie in bocca; in caso di ingestione, contattare il medico o il centro locale di controllo delle intossicazioni.
19. Non provocare un cortocircuito in una pila o batteria. Non immagazzinare le pile o le batterie in modo casuale, collegate tra loro o in cortocircuito con materiali conduttori.
20. Le batterie devono essere riciclate.
21. Non sottoporre le pile o le batterie a urti meccanici.
22. Mantenere le pile e le batterie pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile o delle batterie con un panno pulito e asciutto in caso di sporcizia.
23. Non tenere le batterie secondarie cariche quando non sono in uso.
24. Se possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchio quando non è in uso.
25. Affidare la manutenzione a un tecnico qualificato che utilizzi solo pezzi di ricambio identici. Ciò garantisce la sicurezza del prodotto.

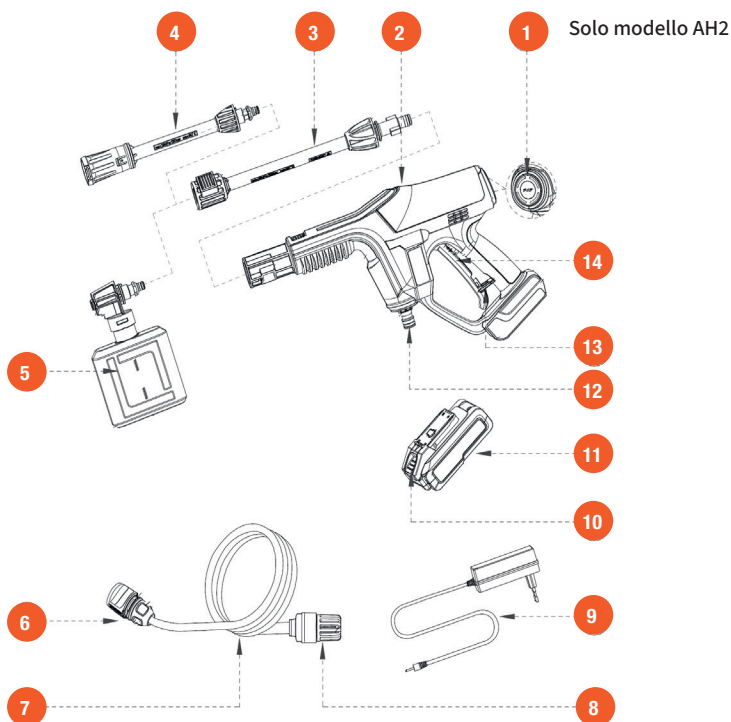
INTRODUZIONE AL PRODOTTO

COME APRIRE LA CONFEZIONE ///

Aprire il pacchetto, estrarre tutti gli accessori, documenti e pulitore dalla scatola. Conservare l'imballaggio esterno per il trasporto futuro o la manutenzione.

NOME DI TUTTE LE PARTI ///

Tutti gli accessori sono soggetti agli oggetti reali. Le seguenti immagini e il testo sono utilizzati solo come istruzioni di installazione.



1. Attivare la modalità ECO

2. Il supporto

3. Lancia estensibile

4. Ugello regolabile

5. Bottiglia di detersivo

6. Connettore rapido

7. Tubo di ingresso dell'acqua

8. Filtro di ingresso dell'acqua

9. Carica della batteria

10. Blocco della batteria

11. Batteria al litio

12. Ingresso dell'acqua

13. Blocco del grilletto

14. Grilletto

SCENARI DI UTILIZZO ///

Il pulitore a pressione a batteria al litio è adatto per la pulizia di scenari e oggetti multipli, come auto, biciclette, strade, vetri, forni per barbecue, irrigazione dei fiori, ecc.

PULSANTE DI CONTROLLO DELLA VELOCITÀLOS ///

I pulsanti sono contrassegnati come mostrato nella figura seguente e le loro funzioni sono descritte in dettaglio nelle pagine seguenti.



Modello: AH02

Articolo.	Caratteristiche
Indicatore di batteria	Capacità della batteria
Pulsante di controllo della velocità	La spia è accesa, passare alla modalità Eco (economy).
	La spia è spenta, passare alla modalità automatica (normale).

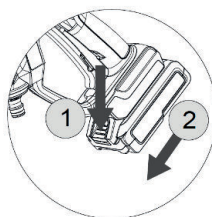
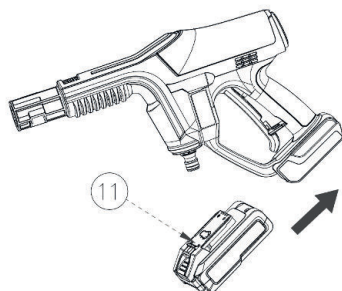


AVVERTENZA: Quando la spia della batteria lampeggia, significa che la batteria è scarica e deve essere caricata il prima possibile; in caso contrario, l'idropulitrice si spegne presto e non può avviarsi.

MONTAGGIO

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA AL LITIO ///

- 1) Seguire la direzione della freccia indicata e allineare la guida del pacco batterie al litio (11) con l'inserto sotto il manico del dispositivo principale fino a quando la batteria non è bloccata.
- 2) Per rimuovere il pacco batterie, premere il blocco della batteria e batteria. Nota: evitare il contatto della batteria con l'acqua durante l'installazione.

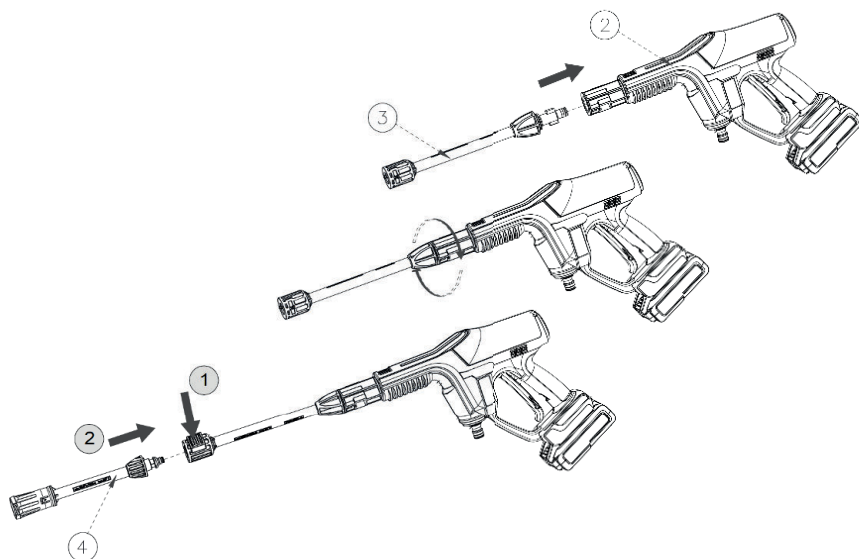


Premere i pulsanti e estrarre la batteria

COLLEGARE L'UGELLO REGOLABILE E LA LANCIA ESTENSIONE AL DISPOSITIVO PRINCIPALE ///

- 1) Inserire l'estremità della lancia estensibile (3) nell'interfaccia principale (2) e ruotare la lancia estensibile in senso orario fino a quando le linguette si inseriscono nella loro posizione.
- 2) Inserire l'estremità dell'ugello regolabile (4) nella lancia estensibile; è sufficiente spingerla direttamente sulla lancia estensibile con forza fino a quando non è ben fissata e incastrata nel suo posto.

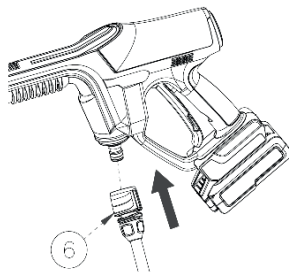
Nota: Quando si aggancia, allineare le protuberanze dell'ugello regolabile con le scanalature lancia estensibile.



- 3) Premere il pulsante della lancia estensibile e l'ugello regolabile si disattiverà.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEL TUBO DI INGRESSO DELL'ACQUA ///

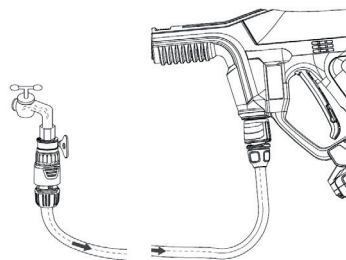
- 1) Fissare il connettore del tubo come mostrato nell'immagine e inserirlo nell'ingresso dell'acqua del pulitore ad alta pressione. Quando si sente un clic, l'installazione è stata completata correttamente.
- 2) Tenere il connettore e tirarlo verso il basso per rimuovere il tubo di ingresso dell'acqua.



COLLEGAMENTO ALLA RETE IDRICA ///

4.1 Collegamento alla rete idrica Collegare l'altra estremità del tubo da giardino domestico al connettore di ingresso dell'acqua e collegarlo alla rete idrica.

Nota: L'apparecchio può essere collegato direttamente alla rete idrica solo se il tubo di alimentazione è dotato di una valvola di non ritorno conforme alle normative vigenti. Assicurarsi che il tubo abbia un diametro minimo di 13 mm, che sia rinforzato e che non superi i 25 m di lunghezza.



4.2 Aspirazione dell'acqua da contenitori aperti

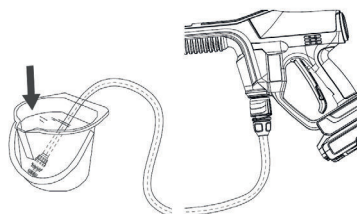
1) Collegare il tubo di ingresso con filtro all'ingresso d'acqua e inseriscila fino al fondo del contenitore.

2) Eliminare l'aria dall'apparecchio.

• Svitare la lancia.

• Accendere l'apparecchio e tenere la pistola aperta fino a quando non ci sono bolle d'aria nell'acqua che fuoriesce.

3) Spegnerne l'apparecchio e riavvitare la lancia.



Nota: l'altezza massima di aspirazione è di 0,5 m. Il tubo di aspirazione deve essere riempito prima dell'uso.

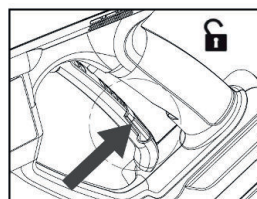
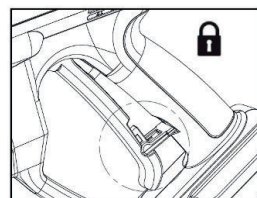
ISTRUZIONI PER L'USO

1) Collegare la sorgente d'acqua. Premere il grilletto per circa 1 minuto fino all'uscita di acqua a bassa pressione per scaricare l'aria dall'unità.

Attenzione: questa unità è progettata per essere utilizzata solo con acqua fredda! Non utilizzare acqua calda in questo pulitore a pressione.

Nota: prima di premere il grilletto, assicurarsi che l'interruttore di blocco sia nella posizione «sbloccato».

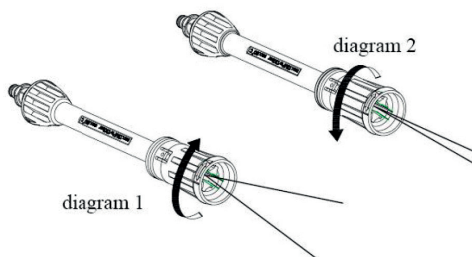
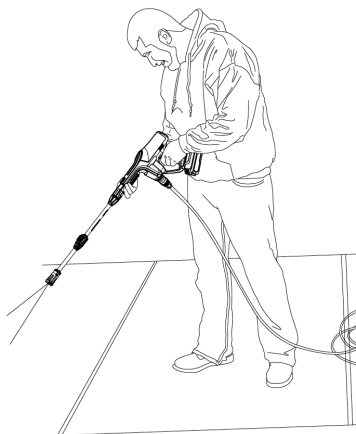
Attenzione: non accendere la macchina senza collegare e aprire l'alimentazione dell'acqua, in quanto potrebbe danneggiare le guarnizioni ad alta pressione e ridurre la durata della pompa.



2. PULIZIA ///

Premere il grilletto e un getto d'acqua ad alta pressione uscirà. È possibile ruotare il collare regolabile dell'ugello per cambiarlo da un getto a ventaglio (diagramma 1) a un getto diretto (diagramma 2).

Nota: Iniziare con l'ugello a una distanza di 30-60 cm dalla superficie e avvicinarsi con cautela fino alla posizione desiderata, poiché un getto troppo vicino può danneggiare la superficie.



3. UNA VOLTA TERMINATO ///

Quando hai finito di pulire, rilascia il grilletto della pistola.

Nota: Quando non lo si utilizza, assicurarsi che l'interruttore di blocco sia nella posizione «Lock» (bloccato).

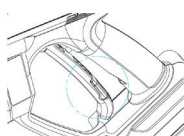
Nota: se si utilizza la lavastoviglie dopo aver interrotto l'erogazione dell'acqua, potrebbe gravi danni alla pompa e/o al motore.

Estrarre la batteria al litio dal dispositivo.

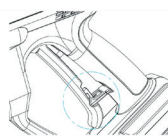
INFORMAZIONI GENERALI SULL'USO

IL PULSANTE DI SICUREZZA DELLA PISTOLA ///

L'operatore deve premere il pulsante di sblocco e quindi premere il grilletto per eseguire l'operazione di spruzzatura. Quando si rilascia il grilletto, esso ritorna automaticamente alla posizione di spegnimento. Quando il pulitore a pressione non viene utilizzato, premere il pulsante di bloccaggio per evitare l'attivazione accidentale della spruzzatura ad alta pressione.



BLOCCARE



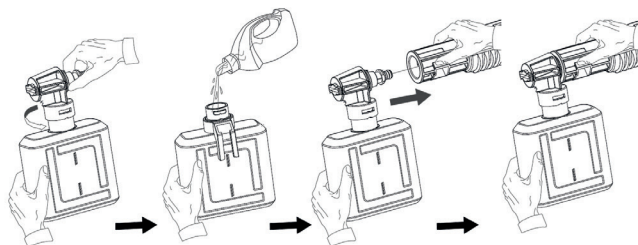
SBLOCCARE

IMPUGNATURA DELLA PISTOLA ///

Ogni volta che si utilizza il tergitristallo ad alta pressione, si consiglia di tenere l'apparecchio nella posizione corretta, con una mano sulla maniglia e l'altra sull'ugello regolabile.

LAVARE CON DETERSIVO ///

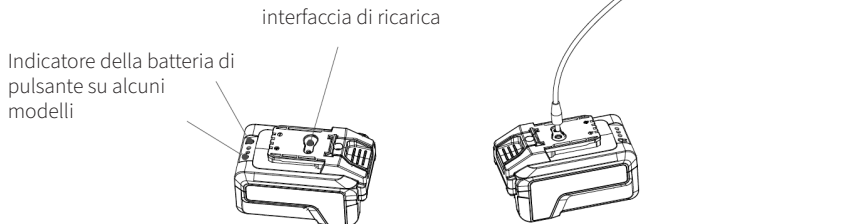
a. Riempirlo con un detersivo o detergente adeguatamente formulato con una proporzione di acqua secondo le istruzioni sulla confezione. Collegare l'ugello all'asta.



- b. Premere il grilletto dell'asta e il detersivo fuoriesce dall'ugello.
- c. Applicare il detersivo in modo da coprire completamente la superficie da pulire.
- d. Lasciare agire il detersivo sulla superficie per alcuni minuti. Questo è un buon momento per usare una spazzola e strofinare delicatamente le zone molto sporche.
- e. Passare all'ugello di spruzzatura e risciacquare il detersivo dalla superficie.

LA CARICA DELLA BATTERIA AL LITIO ///

Nota: Osservi l'indicatore del caricatore per confermare lo stato del carico.



Stato dell'indicatore	Descrizione dello stato
Luce rossa	Caricamento in corso
Luce verde accesa completa	Caricamento completato
Nessuna spia si accende	Guasto di carico

Al termine della ricarica, scollegare il caricabatterie. Scollegare la batteria al litio.

Nota:

- a) Poiché la batteria al litio incorporata nell'aspirapolvere non è completamente caricata, si consiglia di utilizzarla dopo averla caricata completamente.
- b) Eseguire il processo di ricarica in un ambiente ventilato e asciutto. Il processo di ricarica completo dura da 2 a 3 ore, a seconda della configurazione del caricabatterie.
- c) Quando l'energia è troppo bassa, la macchina attiva automaticamente la protezione di spegnimento per proteggere la batteria. Caricarla in tempo.

LA SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI LAVORO ///

Ci sono due modalità: Auto (automatico) ed Eco (economico), tra le quali è possibile passare premendo il tasto di controllo della velocità. Per ottenere un getto d'acqua rapido, si consiglia di selezionare la modalità automatica quando si accende il pulitore ad alta pressione (l'indicatore luminoso del pulsante di controllo della velocità è spento). La modalità Eco (economica) può essere attivata dopo il normale getto d'acqua (la spia luminosa del pulsante di controllo della velocità è accesa). Per ottenere un getto d'acqua rapido, non è necessario collegare prima l'ugello regolabile. Premere e tenere premuto il grilletto fino a quando il pulitore non espelle l'acqua normalmente, quindi collegare l'ugello regolabile per farlo funzionare correttamente.

MANUTENZIONE

Qualsiasi operazione di manutenzione non contemplata dal presente capitolo deve essere eseguita da un centro di vendita e servizio autorizzato.

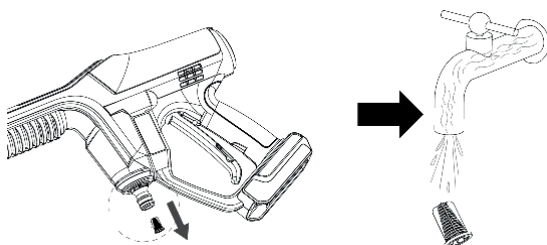


AVVERTENZA: IL PERICOLO!

RIMUOVERE SEMPRE LA BATTERIA AL LITIO DAL TERGICRISTALLO PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO SULL'APPARECCHIO.

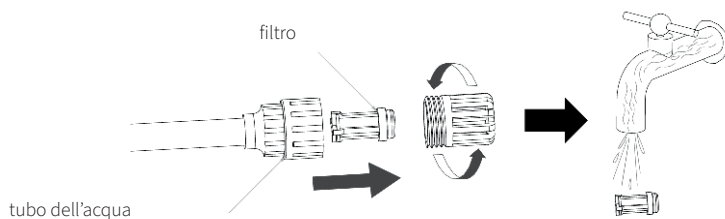
1. PULIZIA DEL FILTRO DI INGRESSO DELL'ACQUA ///

Pulire regolarmente il filtro per evitare che l'ingresso dell'acqua sia ostruito e che il getto d'acqua scompaia o diminuisca. Metodo di pulizia: rimuovere il filtro e pulirlo come mostrato nell'immagine seguente.



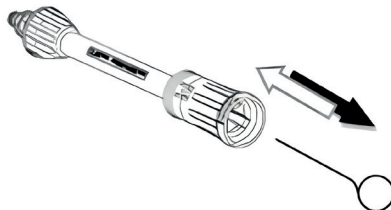
2. PULIZIA DEL FILTRO DELLA TUBATURA DELL'ACQUA ///

Pulire regolarmente il filtro per evitare che l'ingresso dell'acqua sia ostruito e che il getto d'acqua scompaia o diminuisca. Metodo di pulizia: rimuovere il filtro e pulirlo come mostrato nell'immagine seguente.



3. PULIZIA DELL'UGELLO ///

Con il detergente per ugelli non incluso (o una clip spiegata), inserire il filo nel foro dell'ugello e spostarlo avanti e indietro fino a quando i residui si staccano. Sciacquare gli ugelli con acqua pressurizzata utilizzando un tubo da giardino e la pressione più alta disponibile (utilizzare un ugello standard o posizionare il pollice sull'ugello per creare una pressione dell'acqua di risciacquo).



ARCHIVIAZIONE

Scollegare la batteria al litio, rimuovere il tubo di getto, il tubo di estensione e il tubo di ingresso dopo l'uso, quindi scaricare l'acqua rimanente all'interno della macchina di pulizia e del tubo di ingresso, quindi riporlo.

Nota:

1. La batteria al litio deve essere conservata in un luogo asciutto e separato. Non lasciare la batteria in un'automobile o in altri ambienti con temperature elevate per lungo tempo.
2. Conservare la macchina per pulire in un luogo sicuro e asciutto per impedire ai bambini di toccarla.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

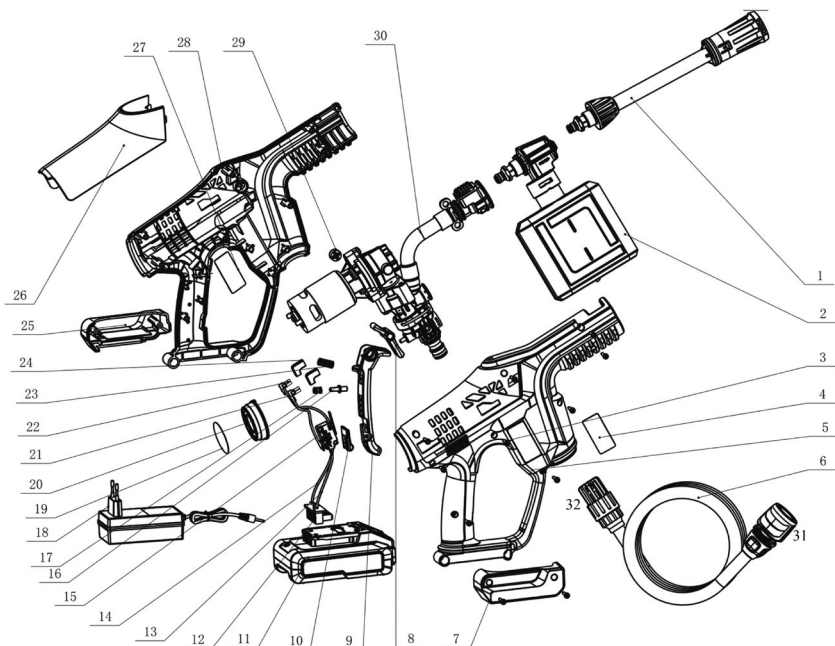
Si prega di controllare i seguenti punti prima di contattare il reparto manutenzione.

Descrizione	Possibile causa	Soluzione suggerita
"L'indicatore di carico della batteria al litio lampeggia"	Batteria scarica	Carica della batteria
"Non si accende dopo di accendere la macchina"	"Alta temperatura, protezione automatica"	"Accendi dopo che la temperatura del calore è scesa."
	"La batteria e il caricabatterie non sono collegati in posizione."	"Reinserire la batteria nel caricabatterie per assicurarsi che la connessione sia ben posizionata."
	Smette di funzionare inaspettatamente	"Assicurarsi che l'alimentatore sia normalmente alimentato per garantire che il caricabatterie sia collegato correttamente (se è acceso)."
La batteria non può essere caricata	Blocco del filtro	"Pulire il filtro e il filtro di ingresso dell'acqua"
	Basso flusso d'acqua	"Aprire o sostituire il tubo dell'acqua."
	Senza aspirazione di acqua	Scambio di acqua pulita.
	"Tempo di attesa prolungato per l'uscita dell'acqua"	Pulire il tubo a getto.
Perdita in uscita dell'acqua	"Collegamento errato del connettore del tubo dell'acqua e l'ingresso dell'acqua."	"Collegare il connettore del tubo di ingresso all'ingresso dell'acqua della macchina"
	Il filtro del tubo dell'acqua non è completamente inserito nell'acqua.	"Inserire completamente il filtro del tubo nell'acqua."
	L'anello di tenuta dell'ingresso dell'acqua è allentato o danneggiato.	Installare o sostituire l'anello di tenuta.
"Tiempo de espera prolongado para que salga el agua"	L'aspirapolvere è in modalità	Passa alla modalità automatica
	"Eco. basso flusso d'acqua"	"Vedi soluzione per basso flusso d'acqua."
Fuga en la salida de agua	"Il tubo di getto o il tubo di estensione non sono installati al loro posto."	"Installare il tubo a getto con il tubo di prolunga o il tergicristallo in posizione."

Nota:

Se si verificano altri problemi, devono essere utilizzati strumenti speciali e la manutenzione deve essere eseguita da specialisti professionisti del produttore, il suo reparto di manutenzione o dipartimenti simili per evitare pericoli.

SEZIONAMENTO



No	REF	Descrizione	No	REF	Descrizione
1	AHLAN	LANCIA REGOLABILE PER AH	19	AHA-019	ETICHETTA DEL PIATTO PER AH
2	AHBOT	BARATTOLO PER SAPONE PER AH	20	AHA-020	SEDE DEL PIATTO PER AH
3	AHA-03	VITE AUTOFILETTANTE T10.9 X13 PER AH	21	AHA-021	LINEA DI TRASMISSIONE DEL MOTORE ROSSO
4	AHA-04	ETICHETTA DI AVVERTIMENTO PER AH	22	AHA-022	TERMINALE DELL'ESTREMITÀ DELLA BANDIERA
5	AHA-05	SET DI ALLOGGIAMENTO SINISTRO PER AH	23	AHA-023	MOLLA DEL GRILLETTO PER AH
6	AHMAN	5M TUBO PER AH	24	AHA-024	CUSTODIA TERMINALE CON BANDIERA
7	AHA-07	COMPARTIMENTO SINISTRO DELLA BATTERIA PER AH	25	AHA-025	CONTENITORE DELLA BATTERIA DESTRA
8	AHA-08	BRACCIO DI SCATTO PER AH	26	AHA-026	CUSTODIA SUPERIORE PER AH
9	AHA-09	TRIGGER PER AH	27	AHA-027	SCHEDA DATI PER AH
10	AHA-10	BLOCCO DEL GRILLETTO PER AH	28	AHA-028	INSIEME DELL'ALLOGGIAMENTO DESTRO
11	AFBAT4	BATTERIA 21V 4.0AH MODELLO "MAKITA"	29	AHA-029	CUSCINO AMMORTIZZATORE GRANDE
12	AHA-012	4 PIN TERMINALE MASCHIO PER AH	30	AHA-030	COMPONENTE DEL MECCANISMO DELL'OROLOGIO 18V PER AH
13	AHA-013	MICROINTERRUTTORE CAVO ROSSO PER AH	31	AHCON	RACCORDO RAPIDO TUBO PER AH
14	AHA-014	TRASMISSIONE DEL MOTORE CAVO NERO	32	AHA-032	FILTRO ACQUA PER AH
15	AHA-015	INTERRUTTORE POLLICI PER AH		AHMUL	LANCIA 5 GETTI PER AH
16	AHA-016	PIN ESPULSORE PER AH		AHEXT	ESTENSIONE LANCIA PER AH
17	AHA-017	MOLLA DELL'ASTA PER AH			
18	AF180-038	CARICATORE PER BATTERIA 21V-4AH			
	CAR42V	CARICATORE PER BATTERIA 42V			

SERVIZIO POST-VENDITA

Se avete domande sul tagliaerba, vi preghiamo di contattarci immediatamente (i dati di contatto sono riportati sulla copertina). I nostri professionisti risolveranno i problemi e i nostri ingegneri qualificati ripareranno il vostro strumento elettrico.

DISCLAIMER

La nostra azienda si riserva il diritto di apportare le modifiche progettuali e costruttive ritenute necessarie per migliorare le prestazioni. Grazie per la comprensione. Se ci sono differenze fra lo strumento fisico ed i grafici come pure i testi in questo manuale, prenda l'articolo fisico come il più esatto.

L'azienda non è responsabile per lesioni dovute a uso improprio o negligenza.

GARANZIA

La garanzia copre il periodo stabilito dalla legge. La garanzia copre le parti meccaniche, tra cui batteria, caricabatterie, motore e meccanismo di trasmissione. La garanzia decade nei seguenti casi:

- Uso anomalo o non conforme dell'utensile.
- Manutenzione non eseguita correttamente o come descritto in questo manuale.
- Modifiche dell'utensile o utilizzo di parti non originali.
- Rotture o danni accidentali, compresi quelli causati da errori di utilizzo.
- Danni causati da riparazioni o manipolazioni effettuate da personale non autorizzato.
- Danni causati da eventi o cause naturali.
- Mancanza di ricarica e manutenzione della batteria e altri elementi.
- I componenti soggetti a usura durante il normale utilizzo (ad esempio: lama, contrappeso, riduttore, viti, perni, ecc.)

La garanzia ALTUNA è valida solo per i prodotti che entro 30 giorni dalla data di acquisto, sono stati registrati attraverso il nostro sito web, o compilare il foglio di garanzia allegato e inviarlo al nostro indirizzo.

Per ulteriori informazioni potete scrivere a: sat@altuna.es

Web: www.altuna.es/attivazione-garanzia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

1. Numero di riferimento: AH01

2. Nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato: ALTUNA HERMANOS S.A. Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante (o installatore): ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'AEE che consente la tracciabilità. Può includere una fotografia, se del caso):

Riferimento importatore o produttore: AH01

Riferimento sorgente: LC101-200Test

Numero di relazione: 87.400.22.160.02-00.01

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, relativa alle restrizioni sull'uso di talune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Se del caso, riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o ai requisiti tecnici per i quali è dichiarata la conformità:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7. Ulteriori informazioni.

Data e luogo:

Firmato da e per conto di
28 novembre 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla



1.N. o di riferimento: AH02

2.Nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato: ALTUNA HERMANOS S.A. Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante (o installatore):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'AEE che consente la tracciabilità. Può includere una fotografia, se del caso):

Riferimento importatore o produttore: AH02

Riferimento sorgente: LC101-350Test

Numero di relazione: 87.400.22.160.02-00.01

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, relativa alle restrizioni sull'uso di talune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Se del caso, riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o ai requisiti tecnici per i quali è dichiarata la conformità:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7.Ulteriori informazioni.**Data e luogo:**

Firmato da e per conto di
28 novembre 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla





ALTUNA HNOS. S.A.

Bº Zubillaga, 58 · Tel +34 943 780 851
20560 OÑATI (Gipuzkoa) SPAIN

www.altuna.es
www.altuna-international.com





IDROPULTRICE A BATTERIA AH01 / AH02



Este manual é para vários modelos, por isso o seu modelo pode não ter todos os recursos dependendo do modelo

SN:

MANUAL DE USO DO PRODUTO

ALTUNA AH01-AH02

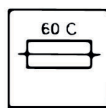
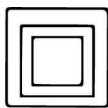


Estimados usuários:

Obrigado por escolher nosso limpador de água elétrico. Para melhor usar o produto, leia atentamente as instruções quando tiver. Guarde este manual para futuras consultas. Se você tiver alguma dúvida durante a operação, entre em contato conosco imediatamente. Nossos profissionais responderão e ajudarão.

Espero que goste da experiência.

RESUMO DO PRODUTO



INSTRUÇÕES

1. Leia atentamente o manual.
2. A bateria só pode ser carregada em ambientes fechados.
3. Isolamento duplo, não requer ligação à terra.
4. carregador transformador à prova de falhas.
5. A carga da bateria será interrompida automaticamente quando ocorrer um superaquecimento.
6. Remova o carregador de bateria separado do lixo doméstico.
7. Remova a bateria separada do lixo doméstico.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este produto é um limpador elétrico a bateria, acompanhado de seus acessórios correspondentes. Os recursos e funções podem variar dependendo do modelo adquirido.

FICHA TÉCNICA

Modelo	AH01	AH02
Tensão de carga	110~240V 50/60Hz	110~240V 50/60Hz
Motor	200W	250W
Voltagem	21V = 4.0AH	42V = 4.0AH
Pressão máxima	40 bar	55 bar
Pressão nominal	3L/MIN	3.5L/MIN
Peso	2.36kg	2.75kg

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia e compreenda todo este manual antes de tentar montar e usar o produto. Guarde este manual para consultas futuras. Este manual contém informações relacionadas com a **PROTEÇÃO DA SEGURANÇA PESSOAL** e a **PREVENÇÃO DE PROBLEMAS COM O EQUIPAMENTO**. É muito importante ler este manual cuidadosamente e compreendê-lo na sua totalidade antes de utilizar o produto. Os símbolos listados abaixo são usados para indicar esta informação.

PERIGO: Perigo potencial que pode causar ferimentos graves ou morte.

AVISO: Perigo que pode causar ferimentos graves ou morte.

CUIDADO: Perigo potencial que pode causar lesões moderadas ou danos ao equipamento.

NOTA: A palavra «Nota» é usada para informar o leitor sobre algo que o operador deve saber sobre a ferramenta.

AVISOS

Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

1. Antes de instalar este produto, leia e entenda completamente as instruções de instalação. É necessário ler as instruções de instalação para evitar ferimentos pessoais e danos materiais. Guarde estas instruções de instalação num local facilmente acessível para futuras consultas.
2. Este suporte contém peças pequenas que podem representar um risco de asfixia se ingerem.
3. Aviso: ao usar este produto, deve sempre seguir as precauções básicas, incluindo as seguintes.
4. Leia todas as instruções antes de usar o produto.
5. Saiba como parar o produto e purgar a pressão rapidamente. Familiarize-se bem com os controles.
6. Mantenha a área de operação livre de pessoas.
7. Não se esticar demais ou subir em suportes instáveis. Mantenha sempre uma boa postura e equilíbrio.
8. Siga as instruções de manutenção especificadas no manual.
9. Para evitar ferimentos pessoais e/ou danos à propriedade e maximizar sua experiência com o limpador de pressão, siga cuidadosamente todas as dicas de segurança, instruções, avisos e medidas de proteção, e familiarize-se com todos os controles. Certifique-se de saber como purgar rapidamente a pressão de todas as partes do seu limpador de pressão e como desligá-lo.
10. Este limpador de pressão cumpre com as normas de segurança e consumo. Não modificar ou reconstruir qualquer parte do limpador de pressão.
11. Não use o limpador a pressão se você estiver sob o efeito de álcool ou drogas. Use esta ferramenta elétrica com cuidado e somente quando estiver alerta.
12. Observe seu equilíbrio enquanto estiver usando o limpador de pressão. As superfícies tornam-se escorregadias quando molhadas e são ainda mais escorregadias quando um detergente ou limpador é usado.
13. Nunca use o limpador a pressão descalço, com sandálias ou sapatos abertos.
14. Ao usar o limpador a pressão perto de crianças, certifique-se de que elas estejam sob supervisão de um adulto para evitar lesões. Nunca permita que uma criança use o limpador de pressão.
15. Mantenha os dedos, mãos, pés e qualquer parte do corpo longe do jato de água de alta pressão. O poderoso jato pode causar cegueira ou perfurações na pele. Você pode quebrar uma janela se ela estiver muito perto quando você apertar o gatilho da pistola.
16. Sempre use proteção ocular para evitar lesões nos olhos quando usar o limpador de pressão.
17. Para evitar acidentes ou ferimentos, use sempre a trava do gatilho quando não estiver usando o limpador de pressão, mesmo que ele só pare brevemente.
18. Aponte a pistola em uma direção segura quando começar a usar o limpador de pressão.
19. Aviso: nunca pulverize diretamente uma pessoa, animal, dispositivo elétrico ou a própria unidade.

20. Quando usar o limpador de pressão pela primeira vez, segure-o com as duas mãos enquanto aperta o gatilho (uma mão para apertar o gatilho e a outra para estabilizar o conjunto) até que ele se acostume ao «recuo» do limpador de pressão.
21. Quando você pressiona o interruptor de energia para desligar o limpador pressurizado, pode haver pressão de água no sistema. Para aliviar a pressão, aponte o limpador de pressão em uma direção segura e aperte o gatilho.
22. Nunca pulverize líquidos inflamáveis.
23. Nunca use o limpador a pressão em áreas que contenham poeira, líquidos ou vapores combustíveis.
24. Evite o contato da mangueira de pressão com objetos afiados e examine a mangueira regularmente. Substitua-a se estiver danificada. Devido à alta pressão que envolve, não pode ser reparado se for cortado ou danificado.
25. Use apenas detergentes especificamente formulados para limpadores de pressão e siga as instruções no rótulo do detergente. O sabão de louça ou roupa é muito espesso e vai entupir o bocal do seu canhão de espuma.
26. Proteger os olhos, pulmões e pele da exposição ao detergente.
27. Aviso: se conectado a um sistema de água potável, o sistema deve ser protegido contra refluxo.
28. Nunca use água quente com seu limpador de pressão. Ele irá superaquecer e danificar a bomba de alta pressão.
29. Nunca deixe o limpador desocupado enquanto estiver ligado.
30. Sempre abra a fonte de água antes de ligar o limpador. Operar a bomba em seco causará danos aos componentes internos.
31. Nunca use uma fonte de água para o seu limpador que exceda 1 Mpa no máximo.
32. Nunca desligue a mangueira de alta pressão do limpador enquanto o sistema está funcionando.
33. Nunca ative permanentemente o mecanismo de gatilho do limpador.
34. Nunca use o limpador a menos que todos os componentes estejam corretamente conectados e seguros.
35. Nunca deixe a bomba do limpador funcionar por mais de um minuto depois de desligar o fornecimento de água. Isso pode fazer com que o motor e a bomba sobrecarreguem e falhem.
36. Nunca use lanças ou outras peças que não sejam compatíveis com este produto específico.
37. Nunca pulverize uma tomada com seu limpador de pressão.
38. Fique alerta: preste atenção ao que está fazendo.

**PRECAUÇÃO:**

Guarde o limpador elétrico num local fechado para evitar que a água contida na unidade se expanda em condições de congelamento. Se a água congelar e expandir, o limpador elétrico será danificado e deixará de funcionar.

A BATERIA INCLUÍDA NA UNIDADE ///

1. Não manuseie o limpador elétrico, o carregador, a tomada do carregador ou os terminais do carregador com as mãos molhadas.
2. Desligue todos os controles antes de remover a bateria.
3. Desligue o limpador elétrico e remova a bateria antes de conectar a mangueira ou outros acessórios.
4. Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligar antes de conectar a bateria, levantar ou transportar o limpador elétrico. Transportar o limpador elétrico com o dedo no interruptor pode causar acidentes.
5. desconecte a bateria do limpador elétrico antes de fazer qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar o limpador elétrico. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de acionamento acidental do limpador elétrico.
6. Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode representar um risco de incêndio se usado com outra bateria.
7. Use o limpador elétrico apenas com baterias especificamente projetadas para ele. O uso de qualquer outra bateria pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
8. Quando não estiver usando a bateria, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que podem fazer contato entre um terminal e outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
9. Em condições de uso indevido, pode sair líquido da bateria; evite o contato. Se produz um contato acidental, enxaguar com água. Se o líquido entra em contato com os olhos, consulte um médico. O líquido expulso da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
10. Não use uma bateria ou um limpador elétrico que esteja danificado ou modificado. Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que provoca incêndio, explosão ou risco de ferimento.
11. Não exponha a bateria ou o limpador elétrico ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 100 oC pode provocar uma explosão.
12. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou limpador elétrico fora da faixa de temperatura especificada nas instruções. Uma carga incorreta ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.



PRECAUÇÃO:

Para reduzir o risco de lesões causadas por peças móveis, desligue a bateria antes da limpeza ou manutenção.



AVISO:

Para reduzir o risco de incêndio ou explosão, não exponha à chuva. Armazene em ambientes fechados.

**AVISO:**

Para reduzir o risco de incêndio ou explosão, desligue a bateria antes de limpar ou realizar a manutenção.

13. Carregue a bateria a uma temperatura entre 4 oC e 40 oC.
14. Use o limpador elétrico a uma temperatura entre 0 oC e 45 oC.
15. Guarde o limpador elétrico, o carregador e a bateria a uma temperatura entre 0 oC e 45 oC.
16. Evite armazená-lo sob luz solar direta. Descarte a bateria danificada imediatamente. Quando você descartar pilhas ou baterias secundárias, mantenha as pilhas ou baterias de diferentes sistemas eletroquímicos separadas.
17. Mantenha a bateria fora do alcance das crianças e na sua embalagem original até que esteja pronta para uso.
18. Nunca coloque as baterias na boca; se você ingerir, entre em contato com seu médico ou centro de controle de intoxicação local.
19. Não causar um curto-circuito em uma pilha ou bateria. Não armazene as pilhas ou baterias de forma aleatória, conectadas entre si ou em curto-circuito com materiais condutores.
20. As baterias devem ser recicladas.
21. Não sujeite as pilhas ou baterias a golpes mecânicos.
22. Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas. Limpe os terminais das pilhas ou baterias com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
23. Não mantenha as pilhas e baterias secundárias carregadas quando não estiverem em uso.
24. Sempre que possível, remova a bateria do equipamento quando não estiver em uso.
25. Peça manutenção a um técnico qualificado que use apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá a segurança do produto.

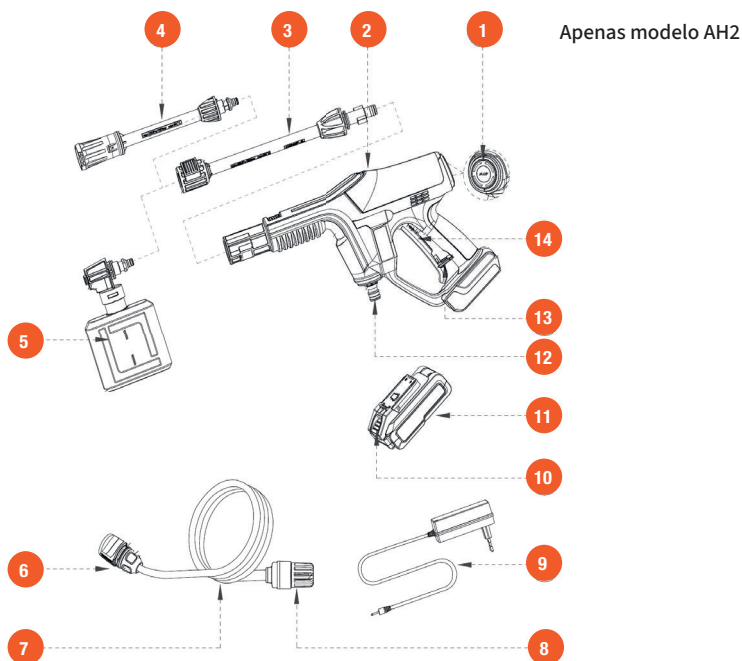
INTRODUÇÃO AO PRODUTO

COMO ABRIR A EMBALAGEM ///

Abra o pacote, retire todos os acessórios, documentos e limpador da caixa. Guarde a embalagem exterior para transporte ou manutenção futura.

NOME DE TODAS AS PEÇAS ///

Todos os acessórios estão sujeitos aos objetos reais. As imagens e o texto a seguir são usados apenas como instruções de instalação.



1. Ativar modo ECO
2. Suporte
3. lança extensível
4. Bocal ajustável
5. Garrafa de detergente
6. Conector rápido

7. mangueira de entrada de água
8. Filtro de entrada de água
9. Carregamento da bateria
10. Bloqueio da bateria
11. Bateria de lítio

12. entrada de água
13. Bloqueio do gatilho
14. Gatilho

CENÁRIOS DE USO ///

O limpador de pressão com bateria de lítio é adequado para a limpeza de vários cenários e objetos, como carros, bicicletas, estradas, vidros, fornos de churrasco, irrigação de flores, etc.

BOTÃO DE CONTROLE DE VELOCIDADELOS ///

Os botões estão marcados como mostrado na figura a seguir, e suas funções são descritas em detalhes nas páginas seguintes.



Modelo: AH02

Artigo	Características
Indicador de bateria	Capacidade da bateria
Botão de controle de velocidade	A luz indicadora está acesa, entre no modo Eco (econômico).
	A luz indicadora está desligada, entre no modo automático (normal).

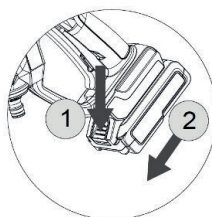
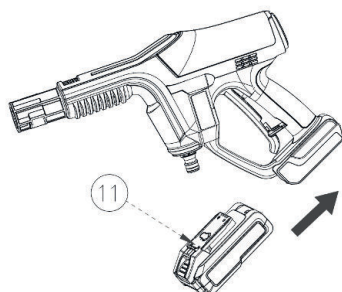


AVISO: Quando o indicador de bateria piscar, significa que a bateria está fraca e deve ser carregada o mais rápido possível; caso contrário, a máquina de lavar loiça será desligada em breve e não poderá arrancar.

MONTAGEM

INSTALAÇÃO DA BATERIA DE LÍTIO ///

- 1) Siga a direção da seta indicada e alinhe o trilho de guia do bloco de baterias de lítio (11) com a inserção sob a alça do dispositivo principal até que a bateria fique bloqueada.
- 2) Para remover a bateria, pressione o bloqueio da bateria e retire-o do compartimento da bateria. Nota: Evite que a bateria entre em contato com a água durante a instalação.

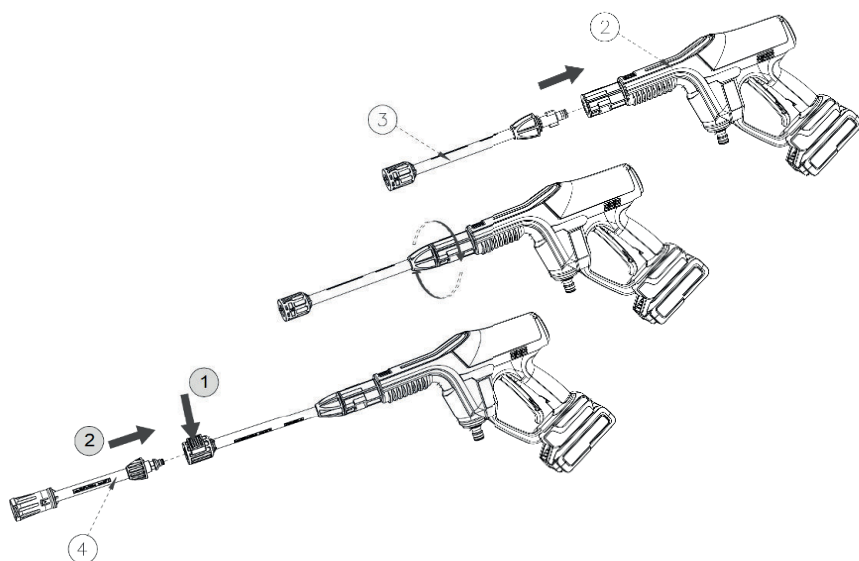


Pressione os botões e retire a bateria

CONECTE O BOCAL AJUSTÁVEL E A LANÇA EXTENSÃO PARA O DISPOSITIVO PRINCIPAL ///

- 1) Introduza a extremidade da lança extensível (3) na interface principal (2) e gire a lança extensível no sentido horário até que as linguetas encaixem na sua posição.
- 2) Insira a extremidade do bocal ajustável (4) na lança extensível; basta empurrá-la diretamente sobre a lança extensível com força até que esteja bem ajustada e encaixada no seu lugar.

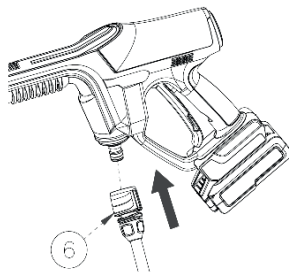
Nota: Ao acoplá-lo, alinhe as saliências do bocal ajustável com os entalhes da lança extensível.



- 3) Pressione o botão da lança extensível e o bocal ajustável será desligado.

INSTALAÇÃO E USO DA TUBULAÇÃO ENTRADA DE ÁGUA ///

- 1) Segure o conector da tubulação como mostrado na imagem e insira-o na entrada de água do limpador de alta pressão. Quando você ouvir um clique, a instalação será concluída com sucesso.
- 2) Segure o conector e puxe-o para baixo para remover a tubulação de entrada de água.



CONEXÃO AO ABASTECIMENTO DE ÁGUA ///

4.1 Conexão ao abastecimento de água Ligue a outra extremidade da mangueira doméstica de jardim ao conector de entrada de água e conecte-o à fonte de água.

Nota: O aparelho só pode ser ligado diretamente ao fornecimento de água potável se a mangueira de abastecimento estiver equipada com uma válvula anti-retorno, em conformidade com as normas aplicáveis. Certifique-se de que a mangueira tem um diâmetro mínimo de 13 mm, que é reforçada e que não exceda 25 m de comprimento.

4.2 Sucção de água de recipientes abertos

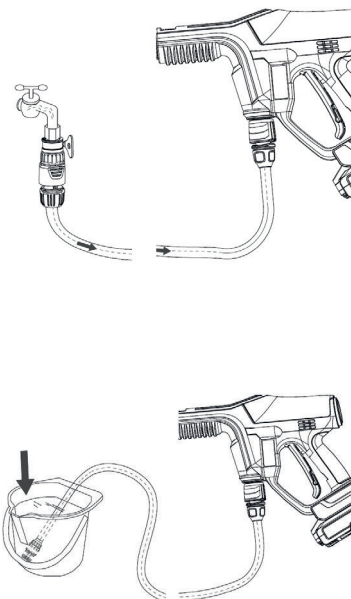
1) Encaixe a mangueira de entrada com filtro na entrada de água e insira-o até o fundo do recipiente.

2) Purgue o ar do aparelho.

- Desparafusar a lança.

- Ligue o aparelho e mantenha a pistola aberta até que não haja bolhas de ar na água que sai.

3) Desligue o aparelho e volte a parafusar a lança.



Nota: a altura máxima de sucção é de 0,5 m. A mangueira de sucção deve ser preenchida antes do uso.

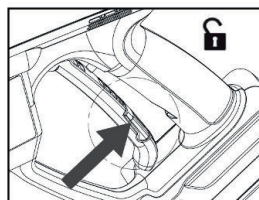
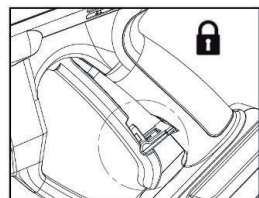
INSTRUÇÕES DE USO

1) Ligue a fonte de água. Aperte o gatilho por aproximadamente 1 minuto até que a água de baixa pressão saia para drenar o ar da unidade.

Aviso: Esta unidade foi concebida para ser utilizada apenas com água fria! Não utilize água quente nesta máquina de lavar a pressão.

Nota: antes de premir o gatilho, certifique-se que o interruptor de bloqueio está na posição «desbloqueado».

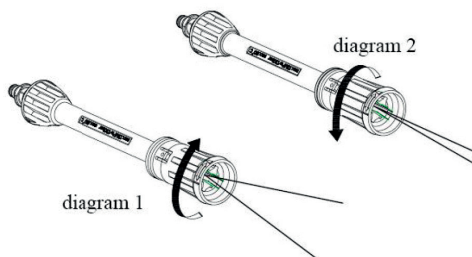
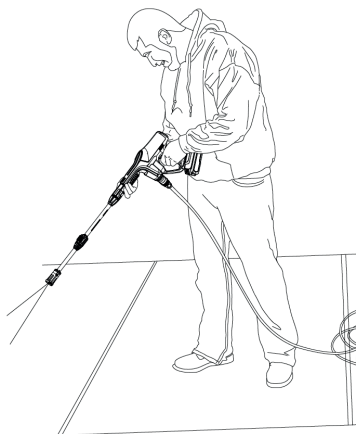
Aviso: Não ligue a máquina sem ligar e abrir o fornecimento de água, pois pode danificar as juntas de alta pressão e reduzir a vida útil da bomba.



2. LIMPEZA ///

Aperte o gatilho e sai um jato de água a alta pressão. Você pode girar o anel ajustável do bico para mudá-lo de um jato em leque (diagrama 1) para um jato direto (diagrama 2).

Nota: Comece com o bico a uma distância de 30-60 cm da superfície e aproxime-se com cuidado até alcançar a posição desejada, pois um jato muito próximo pode danificar a superfície.



3. UMA VEZ TERMINADO ///

Quando terminar de limpar, solte o gatilho da arma.

Nota: Quando não estiver em uso, certifique-se de que o interruptor de bloqueio está na posição «Bloqueio» (bloqueado).

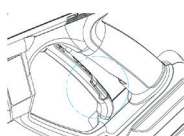
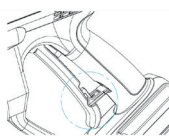
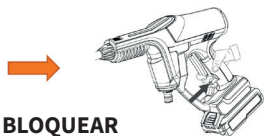
Nota: Se você usar a máquina de lavar após cortar o fornecimento de água, pode ocorrer Danos graves na bomba e/ou no motor.

Retire a bateria de lítio do dispositivo.

INFORMAÇÃO GERAL DE USO

O BOTÃO DE SEGURANÇA DA PISTOLA ///

O operador deve pressionar o botão de desbloqueio e, em seguida, acionar o gatilho para executar a operação de pulverização. Ao soltar o gatilho, ele volta automaticamente para a posição de desligamento. Quando o limpador de pressão não estiver em uso, pressione o botão de bloqueio para evitar que a pulverização de alta pressão seja acidentalmente ativada.

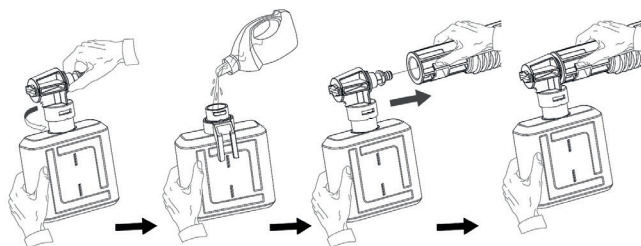
**BLOQUEAR****DESBLOQUEAR**

FIXAÇÃO DA PISTOLA ///

Sempre que você usar o limpador de alta pressão, sugerimos que segure o equipamento na posição correta, com uma mão no punho e a outra no bico ajustável.

LAVAR COM DETERGENTE ///

a. Encha-o com um detergente ou limpador adequadamente formulado com uma proporção de água de acordo com as instruções da embalagem. Conecte o bocal à haste.



b. Aperte o gatilho da haste e o detergente sairá pelo bocal.

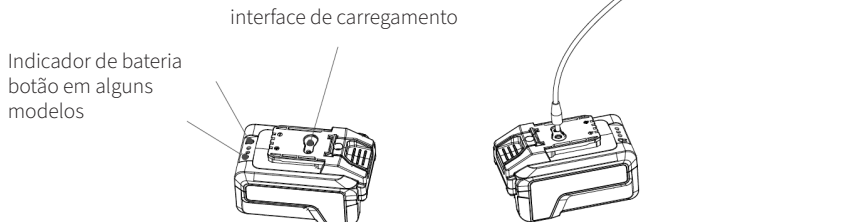
c. Aplique o detergente de modo que cubra completamente a superfície a ser limpa.

d. Deixe o detergente agir sobre a superfície por alguns minutos. Este é um bom momento para usar uma escova e esfregar suavemente as áreas muito sujas.

e. Mude para o bocal de pulverização e enxágue o detergente da superfície.

A CARGA DA BATERIA DE LÍTIO ///

Nota: observe o indicador do carregador para confirmar o estado da carga.



Estado do indicador	Descrição do estado
Luz vermelha	Está sendo carregado
Luz verde acesa	Carga concluída
Nenhuma luz indicadora acende	Falha de carga

Após a conclusão do carregamento, desligue o carregador. Desconecte a bateria de lítio.

Nota:

- Uma vez que a bateria de lítio incorporada no aspirador não está completamente carregada, recomenda-se usá-la após a carga completa.
- Realize o processo de carregamento em um ambiente ventilado e seco. O processo de carregamento completo dura entre 2 e 3 horas, dependendo da configuração do carregador.
- Quando a energia é muito baixa, a máquina ativará automaticamente a proteção de desligamento para proteger a bateria. Carregue-a a tempo.

A SELEÇÃO DO MODO DE TRABALHO ///

Há dois modos: Auto (automático) e Eco (econômico), entre os quais você pode mudar pressionando o botão de controle de velocidade. Para obter um jato de água rápido, recomenda-se selecionar o modo automático ao ligar o limpador de alta pressão (a luz indicadora do botão de controle de velocidade está desligada). O modo Eco (econômico) pode ser ativado após o jato de água normal (a luz indicadora do botão de controle de velocidade está acesa). Para obter um jato de água rápido, não é necessário conectar o bico ajustável primeiro. Mantenha o gatilho pressionado até que o limpador expulse água normalmente e, em seguida, conecte o bico ajustável para funcionar corretamente.

MANUTENÇÃO

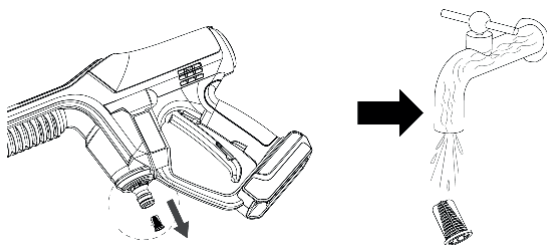
Qualquer operação de manutenção não prevista neste capítulo deve ser realizada por um centro de vendas e serviço autorizado.

**AVISO: PERIGO!**

RETIRE SEMPRE A BATERIA DE LÍTIO DO LIMPADOR ANTES DE REALIZAR QUALQUER TRABALHO NO APARELHO.

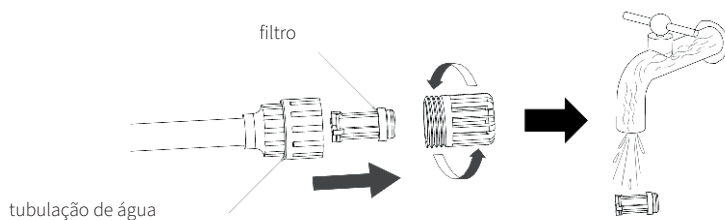
1. LIMPEZA DO FILTRO DE ENTRADA DE ÁGUA ///

Limpe o filtro regularmente para evitar que a entrada de água fique obstruída, fazendo com que o fluxo de água desapareça ou diminua. Método de limpeza: Remova o filtro e limpe-o como mostrado na imagem abaixo.



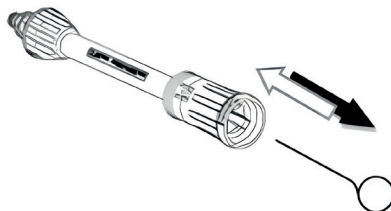
2. LIMPEZA DO FILTRO DA TUBULAÇÃO DE ÁGUA ///

Limpe o filtro regularmente para evitar que a entrada de água fique obstruída, fazendo com que o fluxo de água desapareça ou diminua. Método de limpeza: Remova o filtro e limpe-o como mostrado na imagem abaixo.



3. LIMPEZA DO BOCAL ///

Com o limpador de bicos não incluído (ou um clipe desdobrado), insira o fio no orifício do bico e mova-o para a frente e para trás até que os resíduos sejam removidos. Enxague os bicos com água sob pressão usando uma mangueira de jardim e a maior pressão disponível (use um bico padrão de água ou coloque o polegar sobre o bico para criar pressão de água para enxaguamento).



ARMAZENAMENTO

Desconecte a bateria de lítio, remova o tubo de jato, o tubo de extensão e o tubo de entrada após o uso, em seguida, drene a água restante dentro da máquina de limpeza e do tubo de entrada e guarde-os.

Nota:

1. A bateria de lítio deve ser armazenada em um local seco e separado. Não deixe a bateria em um carro ou outro ambiente de alta temperatura por muito tempo.
2. Guarde a máquina de limpeza em um local seguro e seco para evitar que crianças toquem nela.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

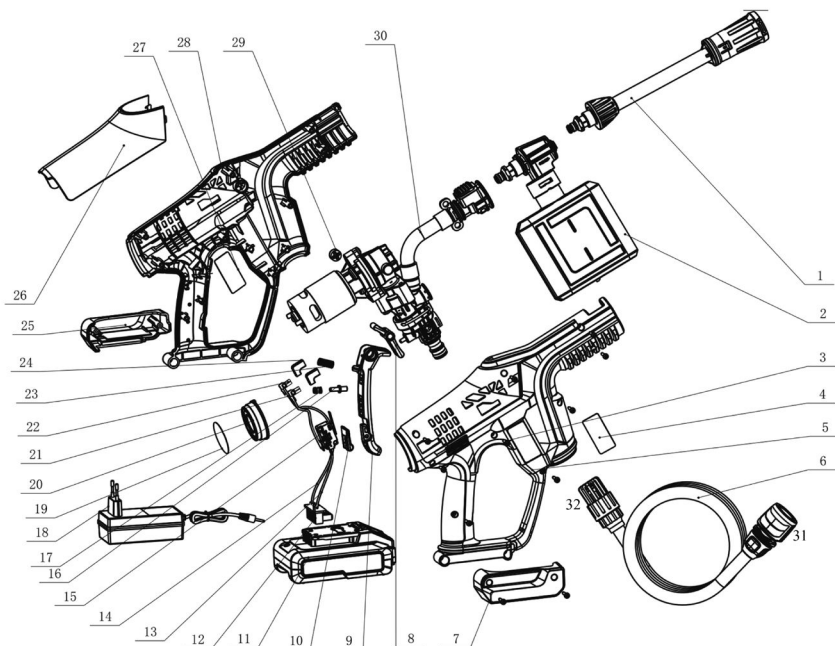
Por favor, verifique os seguintes pontos antes de entrar em contato com o departamento de manutenção.

Descrição	Possível causa	Sugestão de solução
"O indicador de carga da bateria de lítio pisca"	Bateria fraca	Carga da bateria
"Não liga depois de ligar a máquina"	"Alta temperatura, proteção automática"	"Ligar depois que a temperatura do calor baixar."
	"A bateria e o carregador não estão ligados no lugar."	"Volte a inserir a bateria no carregador para garantir que a conexão esteja bem colocada."
	Pára de funcionar inesperadamente	"Verifique se a fonte de alimentação está normalmente energizada para garantir que o carregador conectado corretamente (se o do carregador estiver ligado)."
A bateria não pode carregar	Bloqueio do filtro	"Clean the filter and water inlet filter"
	Baixo fluxo de água	"Desdobrar ou substituir a tubulação de água."
	Sem sucção de água	Troque por água limpa.
	"Tempo de espera prolongado para que a água saia"	Limpe o tubo de jato.
Vazamento na saída de água	"Conexão incorreta do conector da tubulação de água e entrada de água."	"Conecte o conector do tubo de entrada ao local de entrada de água da máquina"
	O filtro da tubulação de água não está completamente inserido na água.	"Insira o filtro da tubulação completamente na água."
	O anel de vedação da entrada de água está solto ou danificado.	Instalar ou substituir o anel de vedação.
"Tiempo de espera prolongado para que salga el agua"	O aspirador está no modo	Mudar para o modo automático
	"Eco. baixo fluxo de água"	"Consulte a solução para baixo fluxo de água."
Fuga en la salida de agua	"O tubo de jato ou o tubo de extensão não estão instalados no lugar."	"Instale o tubo de jato com o tubo de extensão ou limpador no lugar."

Nota:

Se algum outro problema ocorrer, ferramentas especiais devem ser usadas e a manutenção deve ser realizada por especialistas profissionais do fabricante, seu departamento de manutenção ou departamentos similares para evitar perigos.

DESMANCHA



No	REF	Descrição	No	REF	Descrição
1	AHLA-01	Ahlan lança ajustável para AH	19	AHA-019	ETIQUETA DE PLACA PARA AH
2	AHBOT	JARRO PARA SABÃO PARA AH	20	AHA-020	ASSENTO DE PLACA PARA AH
3	AHA-03	PARAFUSO AUTO-ROSCANTE T10.9 X13	21	AHA-021	LINHA DE TRANSMISSÃO DO MOTOR VER MELHO PARA AH
4	AHA-04	ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA PARA AH	22	AHA-022	TERMINAL DE EXTREMIDADE DA BANDEIRA
5	AHA-05	CONJUNTO CARÇAÇA ESQUERDA	23	AHA-023	MOLA DO GATILHO PARA AH
6	AHMAN	5M MANGUEIRA PARA AH	24	AHA-024	CAPA TERMINAL COM BANDEIRA PARA AH
7	AHA-07	COMPARTIMENTO ESQUERDO DA BATERIA	25	AHA-025	COMPARTIMENTO DIREITO DA BATERIA
8	AHA-08	BRAÇO DISPARADOR PARA AH	26	AHA-026	COMPARTIMENTO DIREITO DA BATERIA
9	AHA-09	DISPARADOR PARA AH	27	AHA-027	PLACA DE DADOS PARA AH
10	AHA-10	BLOQUEIO DO GATILHO PARA AH	28	AHA-028	CONJUNTO DE CARÇAÇA DIREITA
11	AFBAT4	BATERIA 21V 4.0AH MODELO "MAKITA"	29	AHA-029	ALMOFADA GRANDE AMORTECEDOR
12	BAT42V4A	BATERIA 42V 4.0AH MODELO "MAKITA"	30	AHA-030	COMPONENTE DO MECANISMO DO RELÓGIO 18V
13	AHA-012	CONJUNTO DE 4 PINOS MACHO TERMINAL	31	AHCON	CONECTOR RÁPIDO MANGUEIRA PARA AH
14	AHA-013	MICROSWITCH CABO VERMELHO PARA AH	32	AHA-032	FILTRO DE ÁGUA AH
15	AHA-014	TRANSMISSÃO DO MOTOR CABO PRETO		AHMUL	LANÇA 5 MULTIJATOS PARA AH
16	AHA-015	INTERRUPTOR DE POLEGADAS PARA AH		AHEXT	EXTENSÃO LANÇA PARA AH
17	AHA-016	PIN EXPULSOR PARA AH			
18	AF180-038	CARREGADOR DE BATERIA 21V-4AH			
	CAR42V	CARREGADOR PARA BATERIA 42V			

SERVIÇO PÓS-VENDA

Se você tiver alguma dúvida sobre o aparador, entre em contato conosco imediatamente (os dados de contato estão na capa). Nossos profissionais resolverão os problemas e nossos engenheiros qualificados consertarão sua ferramenta elétrica.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Nossa empresa reserva-se o direito de fazer as mudanças de design e fabricação que considere necessárias para melhorar o desempenho. Obrigado pela compreensão. Se houver diferenças entre a ferramenta física e os gráficos, bem como textos neste manual, tomar o item físico como o mais exato.

A empresa não assume responsabilidade por ferimentos causados por uso indevido ou imprudência.

GARANTIA

A garantia cobre o período estabelecido por lei. A garantia cobre peças mecânicas, incluindo bateria, carregador, motor e mecanismo de transmissão. A garantia perde validade nos seguintes casos:

- Uso anormal da ferramenta ou não conforme previsto.
- Manutenção não realizada corretamente ou como descrito neste manual.
- Modificações da ferramenta ou uso de peças não originais.
- Quebras ou danos acidentais, incluindo os causados por erros de uso.
- Danos causados por reparos ou manipulação feita por pessoal não autorizado.
- Danos causados por eventos ou causas naturais.
- Falta de carga e manutenção da bateria e outros itens.
- Os componentes sujeitos a desgaste durante o uso normal (exemplo: folha, contra-folha, redutor, parafusos, pinos, etc.)

A Garantia da ALTUNA é válida apenas para produtos que dentro de 30 dias após a data de compra, tenham sido registrados através do nosso site, ou preencher a folha de garantia anexada e enviá-lo para o nosso endereço.

Para mais informações pode escrever a: sat@altuna.es

Web: www.altuna.es/ativar-garantia

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

1. Número de referência: AH01

**2.Nome e endereço do fabricante ou seu representante autorizado: ALTUNA HERMANOS S.A.
Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN**

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante (ou instalador):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objecto da declaração (identificação do EEE que permite a rastreabilidade. Pode incluir uma fotografia, se for caso disso):

Referência Importador ou fabricante: AH01

Referência de origem: LC101-200Test

Report No.: 87.400.22.160.02-00.01

5. O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Se for caso disso, referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

7.Informações adicionais.

Data e local:

Assinado por e em nome de
28 de novembro de 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla



1.N. ou referência: AH02

**2.Nome e endereço do fabricante ou seu representante autorizado: ALTUNA HERMANOS S.A.
Barrio Zubillaga, 58 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN**

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante (ou instalador):ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objecto da declaração (identificação do EEE que permite a rastreabilidade. Pode incluir uma fotografia, se for caso disso):

Referência Importador ou fabricante: AH02

Referência de origem: LC101-350Test

Report No.: 87.400.22.160.02-00.01

5. O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

EN 62321-1:2013, EN 62321-2:2014, EN 62321-3-1:2014, EN 62321-8:2017, EN 62321-6:2015, N 62321-4:2014/A1:2017, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7-2:2017

6. Se for caso disso, referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

RoHS 2.0 directive 2011/65/EU and its commission delegated directive No.2015/863 and 2017/2102

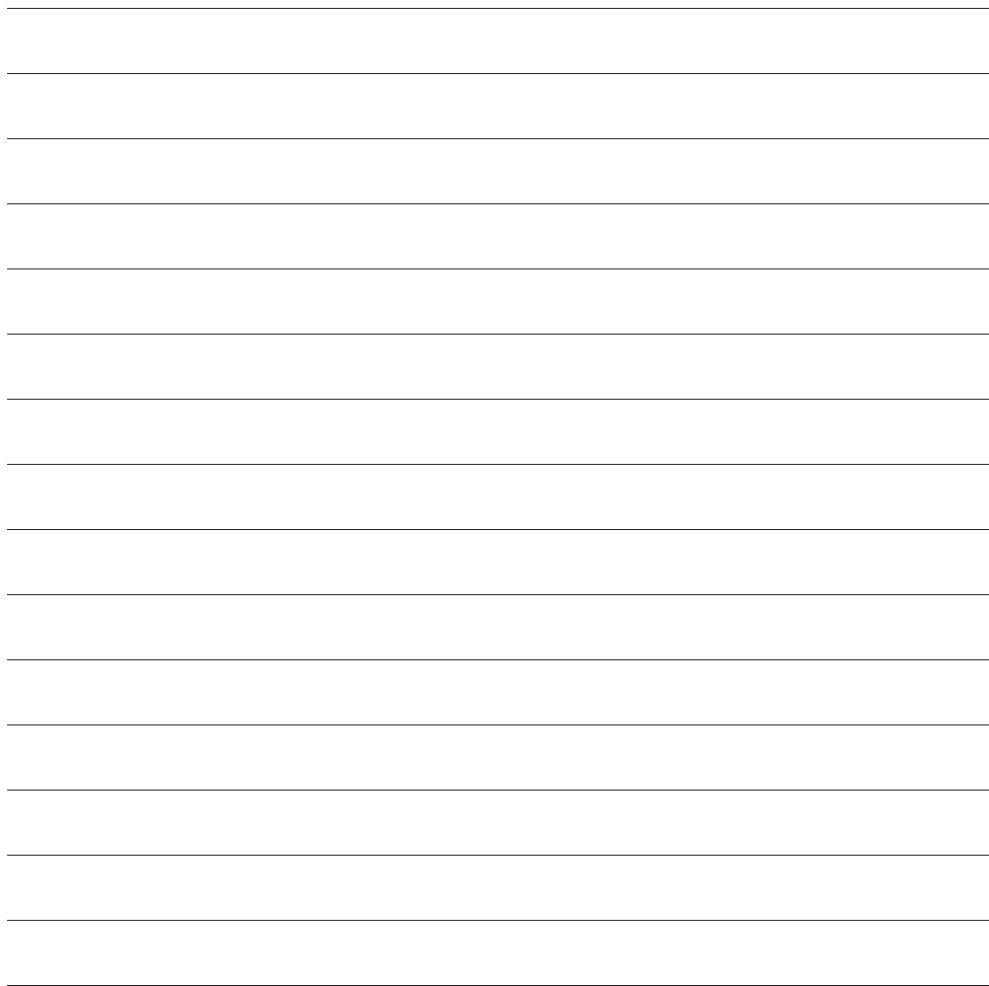
7.Informações adicionais.**Data e local:**

Assinado por e em nome de
28 de novembro de 2025, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla



[illegible]





ALTUNA HNOS. S.A.

Bº Zubillaga, 58 · Tel +34 943 780 851
20560 OÑATI (Gipuzkoa) SPAIN

www.altuna.es
www.altuna-international.com

